

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 mai 2023

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 124, 1°,
de la loi relative à l'exercice
des professions des soins de santé,
coordonnée le 10 mai 2015,
en vue d'y adapter la législation
relative à l'exercice de prestations
techniques infirmières
par un aidant proche
ou par un aidant qualifié**

Rapport

fait au nom de la commission
de la Santé et de l'Égalité des chances
par
Mme **Sofie Merckx**

Sommaire**Pages**

I. Exposé introductif.....	3
II. Discussion générale.....	8
III. Discussion des articles et votes.....	25

Voir:
Doc 55 **3276/ (2022/2023)**:

001: Projet de loi.

002 à 004: Amendements.

Voir aussi:

006: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 mei 2023

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 124, 1°,
van de wet betreffende de uitoefening
van de gezondheidszorgberoepen,
gecoördineerd op 10 mei 2015, teneinde
de wetgeving betreffende de uitoefening
van technische verpleegkundige
verstrekkingen door een mantelzorger of
door een bekwame helper,
hierin aan te passen**

Verslag

namens de commissie
voor Gezondheid en Gelijke kansen
uitgebracht door
mevrouw **Sofie Merckx**

Inhoud**Blz.**

I. Inleidende uiteenzetting	3
II. Algemene bespreking.....	8
III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	25

Zie:
Doc 55 **3276/ (2022/2023)**:

001: Wetsontwerp.

002 tot 004: Amendementen.

Zie ook:

006: Tekst aangenomen door de commissie.

09592

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Thierry Warmoes

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Mieke Claes, Kathleen Depoorter, Frieda Gijbels
Ecolo-Groen	Séverine de Laveleye, Laurence Hennuy, Kathleen Pisman
PS	Patrick Prévot, Hervé Rigot, Laurence Zanchetta
VB	Steven Creyelman, Dominiek Sneepe
MR	Daniel Bacquelaine, Caroline Taquin
cd&v	Nawal Farih
PVDA-PTB	Thierry Warmoes
Open Vld	Robby De Caluwé
Vooruit	Karin Jiroflée

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Björn Anseeuw, Tomas Roggeman, Darya Safai, Valerie Van Peel
Barbara Creemers, Louis Mariage, Simon Moutquin, Eva Platteau
Chanelle Bonaventure, Jean-Marc Delizée, Sophie Thémont
Nathalie Dewulf, Kurt Ravyts, Hans Verreyt
Michel De Maegd, Benoît Piedboeuf, Florence Reuter
Nathalie Muylle, Els Van Hoof
Sofie Merckx, Nadia Moscufo
Tania De Jonge, Goedeke Liekens
Gitta Vanpeborgh, Kris Verduyck

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés	Catherine Fonck
DéFI	Sophie Rohonyi

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigegekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de sa réunion du 9 mai 2023.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF

M. Frank Vandenbroucke, vice-premier ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, expose le projet de loi.

Le projet de loi à l'examen vise à modifier l'article 124 de la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015, qui porte sur l'exercice illégal de l'art infirmier.

L'objectif de cette modification est de prévoir une dérogation à l'exercice illégal de l'art infirmier pour remédier à l'insécurité juridique actuelle à l'égard des aidants dits qualifiés, c'est-à-dire des personnes qui, dans le cadre de leur profession ou d'une activité bénévole exercée en dehors d'un établissement de soins, s'occupent de personnes qui doivent recevoir certains soins infirmiers au quotidien. En effet, dans l'état actuel de la législation, ces aidants risquent des poursuites pour exercice illégal de l'art infirmier s'ils envisagent d'aider la personne dont ils s'occupent. À cet égard, le ministre songe par exemple aux enfants ou aux adultes qui se trouvent dans les structures d'accueil de jour, à l'école, dans le secteur de l'aide aux personnes handicapées, dans les services d'aide aux familles, dans les mouvements de jeunesse, etc.

Le projet de loi à l'examen ne vise pas seulement à permettre aux aidants qualifiés désireux et capables de prodiguer des soins de le faire sereinement. Il reconnaît d'abord qu'il importe de veiller à la qualité de vie des patients, surtout des patients qui souffrent d'une maladie chronique. En outre, le projet à l'examen importe à l'égard de la qualité de vie des aidants proches, car il leur permettra de répartir la charge des soins et de parfois prendre du temps pour eux.

Les autorités compétentes se concertent depuis de nombreuses années pour trouver la meilleure manière de régler cette question et trouver une solution qui offre un certain degré de sécurité, tant en ce qui concerne les soins à prodiguer aux patients visés qu'à l'égard du statut juridique des personnes qui doivent aider les patients qu'elles soignent à assurer les soins au quotidien. Différents protocoles d'accord ont été conclus en 2014 et 2017 entre l'autorité fédérale et les entités fédérées, mais il est clair que ces protocoles ne suffisent

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 9 mei 2023.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING

De vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de heer Frank Vandenbroucke, licht het wetsontwerp toe.

Met het voorliggende wetsontwerp wordt artikel 124 aangepast van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, dat betrekking heeft op de onwettige uitoefening van verpleegkundige handelingen.

Met deze aanpassing wordt voorzien in een afwijking van de onwettige uitoefening van de verpleegkunde om tegemoet te komen aan de bestaande rechtsonzekerheid voor de zogenaamde bekwame helpers, dat wil zeggen personen die in het kader van hun beroep of van een vrijwillige activiteit die buiten een zorginstelling wordt uitgeoefend, zorgen voor personen die in het dagelijkse leven bepaalde verpleegkundige verzorging moeten krijgen. Volgens de huidige wetgeving riskeren die helpers immers te worden vervolgd wegens onwettige uitoefening van de verpleegkunde indien zij de persoon willen bijstaan waarvoor zij zorgen. De minister denkt hier bijvoorbeeld aan kinderen of mensen in dagverblijven, scholen, de gehandicaptensector, diensten voor gezinszorg, jeugdbewegingen, enzovoort.

Het voorliggende wetsontwerp komt niet alleen tegemoet aan de bekwame helpers, opdat mensen die zorg willen en kunnen geven dat met een gerust hart kunnen doen, maar het ontwerp is in de eerste plaats belangrijk voor de kwaliteit van leven van patiënten, en dan vooral van patiënten met een chronische aandoening. Daarnaast is het ook belangrijk voor de kwaliteit van leven voor mantelzorgers: zo kunnen ze zorg delen en af en toe eens tijd nemen voor zichzelf.

De bevoegde autoriteiten beraden zich al jaren over de beste manier om deze kwestie aan te pakken en een oplossing te vinden die een zekere mate van zekerheid biedt, zowel inzake de zorg die aan de betrokken personen moet worden verleend, als inzake de rechtspositie van degenen die de door hen verzorgde personen moeten bijstaan bij de verlening van die zorg in hun dagelijks leven. In 2014 en 2017 werden verschillende protocolakkoorden gesloten tussen de federale en de gefedereerde autoriteiten, maar het is duidelijk dat dit niet volstaat om

pas pour résoudre le problème. C'est pourquoi le Conseil fédéral de l'art infirmier et la Commission technique de l'art infirmier ont rendu un avis conjoint à ce sujet en 2019.

Le projet de loi à l'examen s'inscrit dans le prolongement de cet avis.

Par analogie avec le dispositif actuellement applicable aux aidants proches, le projet de loi à l'examen prévoit, en insérant un alinéa dans l'article 124 de la loi coordonnée du 10 mai 2015 précitée, une dérogation à l'exercice illégal de l'art infirmier qui s'appliquera aux aidants qualifiés. Le projet de loi prévoit aussi de modifier la teneur de la dérogation accordée aux aidants proches en vue d'harmoniser les dispositions des deux alinéas.

Il importe de distinguer les dispositions prévues pour les aidants qualifiés des dispositions concernant les aidants proches, les premiers secours ou l'autorité parentale. En effet, l'aidant qualifié est une personne qui prodigue des soins dans le cadre d'une activité professionnelle ou bénévole, exercée en dehors d'un établissement de soins, alors que l'aidant proche est une personne qui est considérée comme un proche du patient, c'est-à-dire qu'elle fait partie de son entourage. Ces deux dispositions n'auront aucune incidence sur l'autorité parentale, qui sera maintenue. Les premiers secours apportés en cas de situation d'urgence ne relèvent pas non de l'exercice illégal d'une profession des soins de santé. En effet, contrairement aux soins prodigués par les aidants proches ou qualifiés, il s'agit de soins qui ne sont ni prévisibles ni planifiés. Enfin, les actes définis par le cadre réglementaire des entités fédérées, par exemple par le décret flamand sur les soins et l'aide (*zorg- en bijstandsdecreet*), ne relèveront pas non plus du champ d'application du dispositif de l'aidant qualifié.

Il est prévu de mener une vaste campagne de communication en coopération avec le SPF Santé publique, notamment grâce au site web www.aidantqualifie.be, où se trouveront toutes les informations, ainsi que les modèles standardisés et une FAQ, et en organisant une communication qui ciblera l'ensemble des parties prenantes telles que les organisations de patients et d'aidants proches, le secteur de la jeunesse, les enseignants, etc.

Enfin, il est prévu de réaliser une évaluation scientifique un an après l'entrée en vigueur de la loi en projet.

Le ministre passe en revue les différents articles du projet de loi.

L'article 2 apporte une série de modifications au paragraphe de l'article 124 relatif à l'aidant proche. Tout

het probleem op te lossen. Daarom hebben de Federale raad voor verpleegkunde en de Technische Commissie voor Verpleegkunde in 2019 samen een advies over dit onderwerp uitgebracht.

Dit ontwerp ligt in de lijn van dat advies.

Het wetsontwerp voorziet, naar analogie van de regeling voor de mantelzorgers, via een nieuw lid in artikel 124 van de bovengenoemde gecoördineerde wet van 10 mei 2015, in een afwijking van de onwettige uitoefening van de verpleegkunde voor de bekwame helpers. Het ontwerp voorziet ook in een aanpassing van de inhoud van de afwijking voor mantelzorgers, teneinde de inhoud van deze twee leden te harmoniseren.

Het is belangrijk om de regeling rond de bekwame helpers te onderscheiden van mantelzorg, van EHBO en van ouderlijk gezag. De bekwame helper is een persoon die zorg verleent in het kader van een beroeps- of vrijwilligersactiviteit, uitgeoefend buiten een zorginstelling. De mantelzorger verwijst naar personen die worden beschouwd als naasten, met name personen die deel uitmaken van de omgeving van de patiënt. Beide bepalingen hebben geen impact op het ouderlijk gezag, dewelke blijft gelden. Ook het bijstaan van personen voor eerste hulp in noodsituaties valt niet onder de onwettige uitoefening van een beroep van de gezondheidszorg. In tegenstelling tot zorg die wordt verleend door mantelzorgers of bekwame helpers, gaat het hier over zorg die noch voorzienbaar, noch gepland is. Tot slot vallen ook de handelingen zoals bepaald in het regelgevend kader van de deelstaten, zoals het zorg- en bijstandsdecreet, niet onder het kader van de bekwame helper.

Samen met de FOD Volksgezondheid wordt een brede communicatiecampagne gepland, met onder meer een website www.bekwamehelper.be waar alle informatie voorhanden zal zijn alsook standaardsjablonen en een FAQ, en gerichte communicatie naar betrokken partijen zoals patiënten- en mantelzorgorganisaties, de jeugdsector, onderwijs, enzovoort.

Tot slot wordt in een wetenschappelijke evaluatie voorzien één jaar na inwerkingtreding.

De minister gaat in op de verschillende artikelen van het wetsontwerp.

Artikel 2 beoogt een aantal aanpassingen aan te brengen in artikel 124 betreffende de mantelzorger. Om

d'abord, le terme "aidant proche" est inclus dans ce paragraphe. Jusqu'à présent, il s'agissait uniquement de personnes faisant partie de l'entourage. En outre, il est précisé que tant l'assistant en soins infirmiers que l'infirmier responsable de soins généraux et le médecin peuvent déléguer des soins à un aidant proche, chacun dans le cadre de ses compétences. Enfin, quelques modifications sont apportées au texte par analogie avec le règlement concernant l'aidant qualifié, notamment l'introduction de critères d'alerte et d'une réévaluation régulière de la situation du patient.

L'article 3 insère un nouvel alinéa dans l'article 124 de la loi sur les professions des soins de santé afin de réglementer la situation des aidants dits "qualifiés", c'est-à-dire des aidants qui, dans le cadre de leur activité professionnelle ou volontaire, exercée en dehors d'un établissement de soins, doivent effectuer des actes infirmiers dans le cadre de l'aide à la vie quotidienne des personnes dont ils s'occupent. L'alinéa crée une dérogation aux poursuites pour l'exercice illégal de l'art infirmier par les aidants qualifiés, inspirée de la dérogation créée il y a quelques années pour les aidants proches. Étant donné qu'il s'agit d'une dérogation, elle est soumise à des conditions.

Il est précisé que pour pouvoir bénéficier de cette dérogation, l'aidant qualifié doit agir dans le cadre d'une profession ou d'une activité bénévole et que cette activité doit être exercée en dehors d'un établissement de soins. Cet aidant qualifié doit agir dans le cadre d'une prise en charge d'un patient et pose un acte relevant de l'art infirmier selon une procédure ou un plan de soins établi par un médecin ou un infirmier qui l'autorise à poser cet acte dans le cadre de l'aide à la vie quotidienne.

Dans le cadre de cette dérogation, ne sont autorisées que les prestations techniques de l'art infirmier visées à l'article 46, § 1^{er}, 2^o, de la loi coordonnée précitée. Un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres sera promulgué pour préciser plus en détail la liste des prestations techniques pouvant ainsi être autorisées ainsi que les conditions d'exercice et les conditions d'instruction ou de formation requises pour cette autorisation.

Pour les actes les plus simples, une instruction pourra suffire. Pour les actes plus compliqués, une formation sera nécessaire. La liste des prestations pour lesquelles une instruction pourra suffire, et les prestations pour lesquelles une formation sera nécessaire, ainsi que les

te commencer, la term "mantelzorger" opgenomen in dat artikel. Tot dusver werd louter gewag gemaakt van mensen uit de omgeving van de patiënt. Voorts zou worden verduidelijkt dat zowel de basisverpleegkundige als de verpleegkundige verantwoordelijk voor algemene zorg of de arts, elk binnen zijn bevoegdheden, zorgtaken aan een mantelzorger kunnen toevertrouwen. Tot slot zouden een aantal tekstuele aanpassingen worden doorgevoerd, met het oog op analogie met de regelgeving inzake de bekwame helper. Meer bepaald zouden waarschuwingscriteria van toepassing zijn, alsmede een geregelde herbeoordeling van de toestand van de patiënt.

Artikel 3 strekt tot invoeging van een nieuw lid in artikel 124 van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, teneinde de situatie van de "bekwame helpers" te regelen. Dat zijn helpers die in het kader van hun buiten een zorginstelling uitgeoefende beroeps- of vrijwilligersactiviteit verpleegkundige handelingen moeten verrichten met het oog op dagelijkse hulp aan mensen onder hun hoede. Het lid beoogt een afwijking in te stellen met betrekking tot de vervolging wegens onwettige uitoefening van de verpleegkunde door bekwame helpers, naar het voorbeeld van de afwijking die enkele jaren geleden is gecreëerd voor de mantelzorgers. Aangezien het om een afwijking gaat, moeten voorwaarden gelden.

Er wordt vermeld dat de bekwame helper zich slechts kan beroepen op die afwijking indien hij optreedt in het kader van een beroeps- of vrijwilligersactiviteit en dat die activiteit buiten een zorginstelling moet worden uitgeoefend. De bekwame helper in kwestie moet optreden binnen een gestructureerde verzorging van een patiënt en moet de desbetreffende verpleegkundige handeling verrichten volgens een procedure of een zorgplan vastgesteld door een arts of een verpleegkundige die hem machtigt de handeling te verrichten in het raam van dagelijkse hulp.

De afwijking geldt alleen voor de technische verpleegkundige verstrekkingen bedoeld in artikel 46, § 1, 2^o, van de voormelde gecoördineerde wet. Er zal een na overleg in de Ministerraad vastgesteld koninklijk besluit worden uitgevaardigd om meer in detail te verduidelijken voor welke technische verstrekkingen aldus een machtiging mag worden verleend, alsook welke uitoefenings-, instructie- en opleidingsvoorwaarden voor die machtiging vereist zijn.

Voor de eenvoudigste handelingen zal een instructie volstaan, terwijl voor de moeilijkere handelingen een opleiding noodzakelijk zal zijn. Omwille van de administratieve eenvoud zal in het uitvoeringsbesluit nader worden bepaald voor welke verstrekkingen een instructie

conditions liées à cette instruction ou formation seront détaillées dans l'arrêté d'exécution, et ce, dans un souci de simplicité administrative.

Comme pour l'aidant proche, cette dérogation doit donc répondre à certaines conditions, notamment la délivrance d'un document par le médecin, l'infirmier responsable des soins généraux ou l'assistant en soins infirmiers qui accorde l'autorisation à l'aidant qualifié. Ce document mentionne l'identité du patient et, dans le cas d'une dérogation autorisée sous réserve de formation, l'identité de la personne à laquelle l'autorisation a été donnée. Dans le cas d'une instruction, le nom de la personne à laquelle l'autorisation est donnée ne doit pas être indiqué. Le document précise également la ou les prestation(s) technique(s) autorisée(s), la durée de l'autorisation, les éventuels conditions supplémentaires et critères d'alerte posés par le médecin ou l'infirmier pour exécuter la ou les prestation(s) technique(s), ainsi que les modalités pratiques de la concertation entre l'aidant qualifié et le prestataire de soins qui a délivré l'autorisation. Le consentement écrit du patient ou de son représentant concernant cette autorisation est également requis.

Il va de soi que le prestataire de soins décide au cas par cas quelle(s) prestation(s) technique(s) il autorise, et si celle(s)-ci est (sont) soumise(s) à une instruction ou à une formation. Il décide également de la durée de cette autorisation, des conditions supplémentaires éventuelles et des critères d'alerte, ainsi que des modalités pratiques de concertation avec l'aidant qualifié.

Par conséquent, les éventuelles conditions supplémentaires et critères d'alerte doivent être décrits dans le plan de soins. Les critères d'alerte sont des valeurs ou des observations qui s'écartent d'une situation normale et qui doivent attirer l'attention de l'aidant qualifié (par exemple: une valeur de tension artérielle, une mesure de la glycémie, une couleur de la peau, etc.). Si un ou plusieurs de ces critères d'alerte sont remplis, l'aidant qualifié doit en informer le prestataire de soins concerné dans les plus brefs délais. Les critères d'alerte sont définis au cas par cas et sont donc spécifiques à chaque patient.

Ce nouvel alinéa prévoit aussi une réévaluation régulière de la situation et de l'état de santé du patient par le professionnel des soins de santé qui a délivré l'autorisation à l'aidant qualifié.

Il importe de souligner que la dérogation prévue par l'article en projet n'est pas de nature obligatoire, mais facultative. C'est pourquoi la décision de délivrer l'autorisation et la décision d'exécuter la décision devront être

volstaat dan wel een opleiding vereist is, alsmede welke voorwaarden ter zake gelden.

Zoals voor de mantelzorger moet met betrekking tot de afwijking in kwestie dus worden voldaan aan bepaalde voorwaarden. In het bijzonder moet een document worden bezorgd door de arts, de verpleegkundige verantwoordelijk voor algemene zorg of de basisverpleegkundige die de machtiging geeft aan de bekwame helper. Dat document vermeldt de identiteit van de patiënt, en ingeval een afwijking wordt toegekend onder voorbehoud van een opleiding, ook de identiteit van de helper aan wie de machtiging werd gegeven. Bij een instructie hoeft de naam van de gemachtigde helper niet te worden vermeld. Het document behelst voorts de technische verstrekking(en) waarvoor de machtiging geldt, de duur van de machtiging, de eventuele bijkomende voorwaarden en waarschuwingcriteria die de arts of de verpleegkundige met de technische verstrekking verbindt, alsook de nadere praktische aspecten betreffende het overleg tussen de bekwame helper en de zorgverstreker die de machtiging heeft verleend. Daarnaast is schriftelijke toestemming vanwege de patiënt of diens vertegenwoordiger vereist.

Uiteraard beslist de zorgverstreker per geval voor welke technische verstrekking(en) hij een machtiging geeft en of ter zake een instructie dan wel een opleiding vereist is. Hij beslist daarenboven hoe lang de machtiging geldt, welke eventuele bijkomende voorwaarden en waarschuwingcriteria van toepassing zijn, alsook hoe in de praktijk met de bekwame helper overleg zal worden gepleegd.

De eventuele bijkomende voorwaarden en waarschuwingcriteria moeten bijgevolg worden beschreven in het zorgplan. De waarschuwingcriteria zijn waarden of waarnemingen die afwijken van een normale situatie en die de aandacht van de bekwame helper moeten trekken (bijvoorbeeld een bloeddrukwaarde, een bloedsuikergehalte, een huidverkleuring enzovoort). Indien één of meer van die waarschuwingssignalen worden waargenomen, moet de bekwame helper de betrokken zorgverstreker zo snel mogelijk op de hoogte brengen. De waarschuwingcriteria worden per geval vastgelegd en zijn dus specifiek voor elke patiënt.

Dit nieuwe lid voorziet ook in een regelmatige herbeoordeling van de situatie en de gezondheidstoestand van de patiënt door de gezondheidsbeoefenaar die de toestemming aan de bekwame helper heeft gegeven.

Het is belangrijk te benadrukken dat de afwijking waarin dit ontwerpartikel voorziet, een mogelijkheid is en geen verplichting. Daarom moeten de beslissing om de toelating te verlenen en de beslissing om die toelating

prises sur une base volontaire par chacune des parties prenantes, principalement parce que l'activation de la dérogation engagera la responsabilité de ces différentes parties prenantes. C'est pourquoi le médecin, l'infirmier responsable de soins généraux ou l'assistant en soins infirmiers qui délivrera l'autorisation devra tenir compte de la formation et des compétences de l'aidant qualifié et des circonstances de la situation. Et l'aidant qualifié sera responsable de l'exécution correcte de l'autorisation qui lui a été délivrée.

En cas de problème, les principes juridiques généraux concernant la responsabilité s'appliqueront.

Il convient de souligner que les personnes qui recevront l'autorisation prévue par cet article seront tenues de faire preuve de discrétion à l'égard des informations dont elles seront dépositaires en application de l'article 458 du Code pénal (secret professionnel).

De plus, personne ne pourra être contraint de s'engager comme aidant qualifié ou de poursuivre son engagement en cours.

Par conséquent, si l'aidant qualifié est occupé sur la base d'un contrat de travail et s'il effectue ces prestations techniques en raison de son occupation auprès d'un employeur, aucun traitement défavorable le pénalisant à l'égard de ses conditions de rémunération, de travail et d'occupation ne pourra découler de son refus d'accomplir ces prestations techniques ou de sa décision d'arrêter de les accomplir.

De plus, un projet de loi distinct prévoira une procédure de concertation sociale en vue de l'instauration, de l'encadrement et de l'évaluation de la mesure permettant à tout aidant qualifié d'accomplir des prestations techniques en raison de son occupation auprès d'un employeur, tant au niveau sectoriel qu'au niveau de l'entreprise.

Enfin, l'article 4 dispose que le projet de loi à l'examen entrera en vigueur à une date qui sera fixée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le ministre appelle les membres de la commission à adopter le projet de loi à l'examen afin de réaliser une avancée importante en vue de l'amélioration de la qualité de vies des patients (généralement d'enfants, de personnes âgées et de personnes handicapées) et de leurs aidants proches, et d'offrir une sécurité juridique aux aidants qualifiés.

uit te voeren op vrijwillige basis worden genomen door elk van de betrokkenen. Vooral omdat de uitvoering van deze afwijking verantwoordelijkheid van deze verschillende betrokkenen met zich meebrengt. De arts, de verpleegkundige verantwoordelijk voor algemene zorg of de basisverpleegkundige die de toelating verlenen, moet daarom rekening houden met de opleiding en competenties van de bekwame helper en de omstandigheden van de situatie. En de bekwame helper is verantwoordelijk voor de correcte uitvoering van de aan hem verleende toelating.

In geval van een probleem zijn de algemene rechtsbeginselen inzake aansprakelijkheid van toepassing.

Er moet opgemerkt worden dat personen die de in dit artikel bedoelde toelating ontvangen, gebonden zijn aan discretie met betrekking tot de informatie die zij in hun bewaring hebben op grond van artikel 458 van het Strafwetboek (beroepsgeheim).

Een persoon kan niet verplicht worden om zich te engageren als bekwame helper of om het aangegane engagement aan te houden.

Bijgevolg, indien de bekwame helper werkt op grond van een arbeidsovereenkomst en hij technische verstrekkingen uitoefent wegens het feit dat hij aan de slag is bij een werkgever, mag uit diens weigering om die technische verstrekkingen uit te oefenen of diens beslissing om de uitoefening stop te zetten geen enkel nadelige behandeling voortvloeien op het vlak van loon-, arbeids- en tewerkstellingsvoorwaarden.

Een apart wetsontwerp voorziet daarnaast in een procedure van sociaal overleg ter invoering, omkadering en evaluatie van de maatregel op grond waarvan een bekwame helper technische verstrekkingen kan uitoefenen wegens zijn tewerkstelling bij een werkgever, en dit zowel op sectoraal als op ondernemingsniveau.

Artikel 4 tot slot bepaalt dat deze wet in werking treedt op een door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, te bepalen datum.

De minister roept de leden van de commissie op om dit wetsontwerp goed te keuren om aldus een belangrijke stap te zetten richting meer levenskwaliteit voor patiënten (veelal kinderen, ouderen en personen met een handicap) en hun mantelzorgers en rechtszekerheid voor bekwame helpers.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

A. Questions et observations des membres

Mme Kathleen Pisman (Ecolo-Groen) estime que le projet de loi à l'examen va très loin et est important pour les aidants proches. Le projet répond aux problèmes qui se posent quotidiennement. Par exemple, un petit enfant souffrant de diabète de type 1 ne peut actuellement participer à aucune activité extrascolaire. On ne peut pas attendre des enseignants qu'ils surveillent l'insulinémie de cet enfant. Le projet de loi à l'examen répond partiellement aux problèmes pratiques de ce type. Il apporte une plus grande sécurité juridique à toute personne souhaitant effectuer ces actes techniques. C'est d'autant plus important que certaines personnes sont actuellement poussées à poser différents actes médicaux, ce dont elles préféreraient s'abstenir.

Le projet de loi à l'examen garantira la qualité des soins dispensés. Toute personne qui assumera volontairement la fonction d'aidant qualifié suivra toutefois une formation ou apprendra à tout le moins à effectuer des actes techniques. Le projet de loi est surtout important pour le patient, car il lui permet de disposer dans son entourage de personnes qui peuvent lui apporter une aide sur une base volontaire et un accompagnement de qualité pour pouvoir mener une vie confortable.

M. Hervé Rigot (PS) considère que le projet de loi à l'examen offre aux aidants qualifiés une protection identique à celle dont bénéficient les aidants proches depuis une dizaine d'années. L'intervenant évoque un courriel envoyé aux membres par l'asbl Aidants Proches Wallonie et Bruxelles, qui pose plusieurs questions.

Il convient surtout de dissiper toute confusion éventuelle entre les notions d'aidant qualifié et d'aidant proche.

Quid des coûts de ces actes? Les actes supplémentaires effectués par une aide familiale engendreront-ils des coûts supplémentaires pour les patients et les entités fédérées? Lorsqu'elles sont confiées à une aide-infirmière, ces prestations n'entraînent généralement pas de surcoût. Comment ces actes seront-ils indemnisés? Le projet de loi à l'examen entend assurer la continuité des soins et ne vise en aucun cas à réaliser des économies budgétaires.

Le projet de loi à l'examen permet aux aidants qualifiés d'effectuer un certain nombre de prestations techniques infirmières sans courir le risque d'être poursuivi pour exercice illégal de l'art infirmier. L'intervenant évoque les mouvements de jeunesse, confrontés au problème

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Vragen en opmerkingen van de leden

Voor mevrouw Kathleen Pisman (Ecolo-Groen) is het voorliggende wetsontwerp zeer ingrijpend en belangrijk voor mantelzorgers. Het ontwerp komt tegemoet aan problemen waar mensen dagdagelijks mee worstelen. Een kleuter die lijdt aan diabetes type 1 kan op dit moment aan geen enkele buitenschoolse activiteit deelnemen. Van leerkrachten kan niet verwacht worden dat ze het insulinepeil van deze kleuter opvolgen. Het wetsontwerp vormt deels een oplossing voor dit soort praktische problemen. Er komt meer rechtszekerheid voor zij die deze technische handelingen willen uitvoeren. Dit is belangrijk want op dit moment worden personen onder druk gezet om toch een aantal medische handelingen te stellen terwijl ze dat liever niet zouden doen.

Het wetsontwerp zal de kwaliteit van de geboden zorg verzekeren. De mensen die vrijwillig de functie van bekwame helper opnemen, zullen toch een opleiding krijgen of minstens onderwezen worden hoe ze technische handelingen moeten verrichten. Het wetsontwerp is vooral van belang voor de patiënt. De patiënt heeft door dit wetsontwerp mensen in de omgeving die op vrijwillige basis kunnen helpen en die de patiënt kwalitatief begeleiden zodat de patiënt een meer comfortabel leven kan leiden.

De heer Hervé Rigot (PS) meent dat het wetsontwerp de bekwame helper dezelfde bescherming biedt als de bescherming die de mantelzorgers al een tiental jaar genieten. De spreker verwijst naar een e-mail die de leden ontvingen van de vzw *Aidants Proches Wallonie et Bruxelles*. Deze vereniging werpt een aantal vragen op.

Het is vooral nodig de eventuele verwarring tussen de begrippen bekwame helper en mantelzorger weg te nemen.

En wat met de kosten van deze handelingen? De bijkomende handelingen die door een familiehulp gesteld worden, leiden die tot meer kosten voor de patiënten en de deelstaten? Wanneer een hulpverpleegkundige deze prestaties verricht, dan zijn er meestal geen meerkosten. Hoe zullen deze handelingen vergoed worden? Het is de bedoeling dat het wetsontwerp de continuïteit van de zorg verzekert, het is zeker niet de bedoeling dat dit wetsontwerp tot budgettaire besparingen leidt.

Het wetsontwerp maakt het mogelijk dat verpleegkundige technische prestaties worden uitgevoerd door personen zonder dat ze een risico van vervolging voor onwettige uitoefening van verpleegkunde lopen. De spreker verwijst naar jeugdbewegingen. Daar stelt zich

des accompagnateurs mineurs. Ces derniers auront-ils besoin du consentement d'un parent ou d'un représentant légal pour être couverts?

Des formations sont exigées dans plusieurs cas. Comment seront-elles organisées dans la pratique? Par qui seront-elles financées? Des congés seront-ils prévus pour ceux qui les suivront?

L'évaluation réalisée au terme d'un an permettra d'ajuster le tir pour atteindre les objectifs poursuivis.

Mme Dominiek Sneppe (VB) constate que certaines personnes comme les enseignants et les animateurs jeunesse, pourront effectuer certains actes médicaux. Ils auront toutefois besoin de l'autorisation d'un médecin ou d'une infirmière qui suit le bénéficiaire des soins. Ces actes comprennent notamment l'administration d'insuline, la pose d'une sonde ou la mesure de la glycémie en piquant le doigt.

L'intervenante se demande si la réalisation de ces actes requiert une modification législative. Le professeur Herman Nys indique que cette modification n'est pas nécessaire et que le projet de loi à l'examen alourdira la charge administrative. Pour lui, il n'y a aucun problème. Pourquoi (et à la demande de qui) ce régime d'aidant qualifié a-t-il été élaboré? L'objectif est-il d'imposer à tout chef de camp d'obtenir l'autorisation du médecin concerné pour administrer des médicaments? L'animateur jeunesse doit-il suivre une formation à cet effet? Jusqu'où va le projet de loi à l'examen?

M. Daniel Bacquelaine (MR) indique que le projet de loi vise surtout à assurer la sécurité juridique de l'aidant qualifié. Le rôle du bénévole dans la structure des soins de santé est nécessaire, y compris pour les enfants et les personnes âgées. En parallèle, il convient de garantir la sécurité des personnes qui bénéficient de cette aide. L'intervenant estime que le projet de loi à l'examen est intéressant.

La distinction entre les notions d'aidant qualifié et d'aidant proche n'est pas toujours claire et la presse a publié des informations erronées à ce sujet. Il y a également une confusion avec le statut du volontaire. L'asbl Aidants Proches Wallonie et Bruxelles préfère la notion de délégué qualifié. Pour l'intervenant, ce terme aussi est loin d'être idéal. Il conviendra de communiquer très clairement à propos du projet de loi à l'examen pour dissiper toute confusion: il s'agit en effet des aidants proches, d'une part, et des aidants qualifiés, d'autre part. Ces deux catégories sont donc bien distinctes.

het probleem van de minderjarige begeleiders. Hebben deze minderjarige begeleiders de toestemming van een ouder of een wettelijke vertegenwoordiger nodig om gedekt te zijn?

De opleidingen zijn in een aantal gevallen vereist. Hoe worden deze opleidingen in de praktijk ingericht? Wie zal deze opleidingen financieren? En wordt er in verlot voorzien voor de personen die deze opleidingen zullen volgen?

De evaluatie die na een jaar volgt zal toelaten corrigerend op te treden om de beoogde doelstellingen te bereiken.

Mevrouw Dominiek Sneppe (VB) stelt vast dat een aantal personen, zoals leerkrachten en jeugdbegeleiders, bepaalde medische handelingen zullen kunnen uitvoeren. Daarvoor is wel toestemming nodig van een arts of een verpleegkundige die de zorgbehoevende opvolgt. Het gaat onder andere over het toedienen van insuline, het steken van een sonde of het geven van een prik om de bloedsuikerwaarde vast te stellen.

De spreker vraagt zich af of daarvoor een aanpassing van de wet nodig is? Professor Herman Nys stelt dat dit niet nodig is, volgens de professor zal het wetsontwerp voor een bijkomende administratieve last zorgen. Voor de professor is er geen probleem. Waarom (en op vraag van wie) is deze regeling van bekwame helper uitgewerkt? Is het de bedoeling dat een kampeider de toestemming moet krijgen van de betreffende arts om pillen toe te dienen? Moet die jeugdleider daar een opleiding voor volgen? Hoe ver gaat het wetsontwerp?

De heer Daniel Bacquelaine (MR) stelt dat het wetsontwerp vooral rechtszekerheid beoogt voor de bekwame helper. De rol van de vrijwilliger in de structuur van de gezondheidszorg is noodzakelijk, ook bij kinderen en bij senioren. Tegelijk moet de veiligheid van zij die van deze hulp genieten gewaarborgd worden. De spreker vindt het wetsontwerp interessant.

Het onderscheid tussen de begrippen van bekwame helper en mantelzorger is niet altijd duidelijk en in de pers verschenen dan ook foutieve berichten over deze kwestie. Er heerst daarbij ook verwarring met het statuut van de vrijwilligers. De vzw *Aidants Proches Wallonie et Bruxelles* verkiest de term *délégué qualifié*. Voor de spreker is dit ook geen ideale benaming. Er zal heel duidelijk over dit wetsontwerp moeten gecommuniceerd worden om verwarring weg te nemen, het gaat immers enerzijds om mantelzorgers en anderzijds om bekwame helpers. Dit zijn twee duidelijk onderscheiden categorieën.

L'intervenant évoque les services salariés qui recourent à ce système pour aider les aidants proches. Comment ce dispositif fonctionnera-t-il dès lors qu'aucun financement supplémentaire n'est prévu pour les entités fédérées qui organiseront ces services? Lorsqu'un aidant qualifié effectue des prestations techniques sur la base d'une délégation, ces prestations engendrent des coûts pour les personnes aidées. En revanche, lorsque ces personnes reçoivent des actes infirmiers, il s'agit d'un montant forfaitaire et elles ne doivent généralement rien payer. La question se pose donc de savoir comment ces prestations seront remboursées lorsqu'elles seront effectuées par des aidants qualifiés.

Le problème des aidants qualifiés mineurs peut être résolu rapidement. L'intervenant se demande comment se déroule la concertation avec le terrain (avec les médecins et les infirmières) à propos des listes de prestations techniques et des formations prévues. Il plaide en faveur d'une concertation avec les médecins, les infirmières, les bénévoles et tous les agents concernés afin de conclure un accord en temps utile.

Mme Nawal Farih (cd&v) fait observer que certaines personnes entrent souvent, dans l'exercice de leur profession ou en qualité de bénévole, en contact avec des personnes qui nécessitent une assistance médicale. L'intervenante fait référence aux enseignants confrontés à un élève qui peut avoir besoin d'une assistance médicale pour une injection d'insuline, ou aux puéricultrices, aux éducateurs et aux animateurs de mouvements de jeunesse. Le projet de loi est certainement pertinent et permettra aux aidants qualifiés d'effectuer certaines prestations techniques infirmières sans courir le risque d'être poursuivis pénalement, tout en imposant des conditions afin d'assurer un cadre de qualité pour les soins dispensés. Une instruction ou une formation sera prévue en fonction de l'acte posé.

La réglementation proposée ne doit certainement pas entraîner une charge administrative ou des obstacles supplémentaires à la prestation de soins. Il est important de veiller à l'autonomisation des aidants afin qu'ils se sentent encouragés à effectuer ces actes médicaux.

Il est heureux qu'une évaluation soit prévue après un an et que des adaptations puissent ensuite être apportées si nécessaire.

La liste des prestations techniques sera fixée par arrêté royal. L'intervenante demande qui sera associé à l'établissement de cette liste et sur la base de quels critères on déterminera si une instruction suffit ou si une formation supplémentaire est requise. Le projet de loi ne concerne que les aidants qualifiés en milieu extra-hospitalier ou en dehors de l'établissement de soins. Or,

De spreker gaat in op de loontrekkende diensten die het systeem zullen gebruiken om mantelzorgers te helpen. Hoe zal dit systeem werken aangezien er niet in een bijkomende financiering wordt voorzien voor de deelstaten die deze diensten gaan organiseren? Wanneer een bekwame helper technische prestaties uitvoert op basis van een delegatie, dan vormt dit kosten voor de personen die worden geholpen. Wanneer deze personen echter van verplegende daden genieten, dan gaat het om een forfait en meestal moeten ze dan niets betalen. De vraag stelt zich dus hoe deze prestaties vergoed worden wanneer ze door bekwame helpers worden verricht?

Het probleem van de minderjarige bekwame helpers kan snel opgelost worden. De spreker vraagt zich af hoe het overleg met het terrein (met artsen en verpleegkundigen) verloopt over de lijsten van de technische verstrekkingen en de voorziene opleidingen? De spreker breekt een lans voor overleg met artsen, verpleegkundigen, vrijwilligers en alle betrokken personeelsleden zodat er een tijdig akkoord bereikt wordt.

Mevrouw Nawal Farih (cd&v) wijst erop dat mensen bij hun beroepsuitoefening of als vrijwilliger vaak in contact komen met personen die medische ondersteuning nodig hebben. De spreker verwijst naar leerkrachten met een leerling die ondersteuning kan gebruiken bij een insuline-injectie of kinderverzorgsters, opvoeders en leiders in jeugdbewegingen. Het wetsontwerp is zeker relevant en zal bekwame helpers helpen om bepaalde technische verstrekkingen uit te voeren zonder dat ze het risico lopen strafrechtelijk vervolgd te worden. Er worden wel voorwaarden aan verbonden om het kwaliteitskader voor de geleverde zorg te waarborgen. Er zal in een instructie of een opleiding voorzien worden afhankelijk van de handeling.

De voorgestelde regeling mag zeker niet leiden tot een administratieve last of bijkomende drempels om zorg te verstrekken. Het is belangrijk dat de *empowerment* van de helpers bewaakt wordt zodat ze zich gesterkt voelen om deze medische handelingen uit te voeren.

Het is een goede zaak dat er na een jaar in een evaluatie voorzien wordt waarna waar nodig bijgestuurd kan worden.

De lijst van technische verstrekkingen zal via koninklijk besluit vastgesteld worden. Wie wordt betrokken bij het opstellen van deze lijst en op basis van welke criteria wordt vastgesteld welke instructie een extra opleiding vergt? Het wetsontwerp heeft enkel betrekking op bekwame helpers buiten het ziekenhuis of zorginstelling. Er zijn nochtans vele vrijwilligers aan het werk in ziekenhuizen

de nombreux bénévoles travaillent dans les hôpitaux et les maisons de repos et de soins. Est-il prévu d'étendre également le projet de loi à ces plateformes?

Mme Sofie Merckx (PVDA-PTB) souligne que le statut d'aidant qualifié représente une avancée importante pour les nombreux patients chroniques et leur entourage. De nombreux jeunes patients éprouvent des difficultés à participer à un camp de jeunes dès lors que les soins nécessaires ne sont pas disponibles. Il s'agit parfois d'actes relativement simples. L'injection d'insuline à un patient diabétique est un exemple classique. Aujourd'hui, seuls le personnel médical et les aidants proches sont compétents pour poser cet acte. Dans les écoles, les clubs sportifs et les associations de jeunes, les accompagnateurs ne sont donc pas autorisés à le faire. Les patients doivent dès lors renoncer à une série d'activités, ce qui conduit à leur isolement. Pour que le patient puisse malgré tout participer à une activité, les aidants proches doivent dans ce cas se rendre spécialement sur le camp ou à l'école pour effectuer une simple injection.

Le projet de loi remédie à ces situations en garantissant aux accompagnateurs de camps, aux coaches sportifs ou aux enseignants une sécurité juridique. Il soulage en outre le personnel infirmier.

Mme Merckx émet toutefois quelques réserves. Le ministre parle dans son projet de l'assistant en soins infirmiers alors que le projet de loi modifiant la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015, en vue d'y insérer l'assistant en soins infirmiers et l'infirmier chercheur clinicien (DOC 55 3269/001) n'a pas encore été adopté au Parlement. Cette mention est dès lors prématurée. L'intervenante présentera une série d'amendements tendant à mettre le projet de loi à l'examen en conformité avec la législation existante.

M. Robby De Caluwé (Open Vld) se félicite de la réglementation proposée en évoquant les nombreux établissements où les besoins sont importants. Il est toutefois dommage que l'on n'ait pas profité de l'occasion pour revoir la liste des prestations techniques infirmières. On pourrait pourtant supprimer une série d'actes qui ne nécessitent pas de formation. L'intervenant songe à l'alimentation des personnes présentant des problèmes de déglutition, une tâche qui est assurée quotidiennement par des non-infirmiers. L'intervenant déplore que l'aidant qualifié ne puisse pas être sollicité dans une maison de repos et de soins. Rien ne justifie qu'un aidant qualifié ne puisse pas y administrer un analgésique alors qu'il est autorisé à le faire dans une institution de protection de la jeunesse.

en woonzorgcentra. Zijn er plannen om dit ook uit te breiden naar die platformen?

Mevrouw Sofie Merckx (PVDA-PTB) stelt dat het statuut van bekwame helper een grote vooruitgang betekent voor de vele chronische patiënten en de mensen in hun omgeving. Vele jonge patiënten ondervinden problemen om deel te nemen aan een jeugdkamp omdat de nodige zorg niet voorhanden is. Soms gaat het om relatief eenvoudige zaken. Het toedienen van insuline aan een diabetespatiënt is een klassiek voorbeeld. Vandaag zijn enkel medisch personeel en mantelzorgers bevoegd om deze handeling te verrichten. In scholen, sportclubs en jeugdverenigingen mogen begeleiders dit dus niet doen. Patiënten moeten daarom afzien van een aantal activiteiten en dat leidt tot isolement. Mantelzorgers moeten in die gevallen voor een eenvoudige prik speciaal naar een kamp of een school komen opdat de patiënt toch aan een activiteit zou kunnen deelnemen.

Het wetsontwerp biedt een oplossing voor deze situaties en geeft kampbegeleiders, sportcoaches of leerkrachten juridische zekerheid. Het ontlast verder verpleegkundigen.

Mevrouw Merckx formuleert wel enkele bedenkingen. In het ontwerp spreekt de minister van de basisverpleegkundige, terwijl het wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015, teneinde de basisverpleegkundige en de klinisch verpleegkundig onderzoeker hierin op te nemen (DOC 55 3269/001) nog niet in het Parlement is aangenomen. Dit is toch voorbarig. De spreker zal enkele amendementen indienen om het voorliggende wetsontwerp in overeenstemming te brengen met de bestaande wetgeving.

De heer Robby De Caluwé (Open Vld) is tevreden met de voorgestelde regeling. Hij verwijst naar de vele instellingen waar de nood hoog is. Het is wel jammer dat er van de gelegenheid geen gebruik gemaakt werd om de lijst voor verpleegkundige technische handelingen te herzien. Er kunnen toch een aantal handelingen geschrapt worden waarvoor geen opleiding nodig is. De spreker denkt aan het voeden van mensen met slikproblemen, dit wordt dagelijks gedaan door niet-verpleegkundigen. De spreker betreurt dat de bekwame helper niet kan ingezet worden in een woonzorgcentrum. Er is geen reden waarom daar de bekwame helper geen pijnstillers kan toedienen maar hij dit wel mag in een jeugdinstituut.

M. De Caluwé comprend qu'une formation soit prévue pour un ou plusieurs actes techniques infirmiers et qu'un document soit requis pour un grand nombre de ces actes. Mais il se demande si les médecins et les infirmiers trouveront le temps de s'acquitter sérieusement de ces tâches. L'évaluation aura probablement lieu lors de la consultation du patient, où le médecin déterminera si ce patient est bien soigné ou pas. Sur la base de cette évaluation, le médecin décidera si l'aidant qualifié peut poursuivre les soins.

Comment les procédures se dérouleront-elles dans une grande école en cas d'élèves diabétiques? Plusieurs enseignants seront-ils formés en qualité d'aidants qualifiés pour un seul enfant? Et un document sera-t-il délivré à chaque enseignant pour le même enfant?

L'intervenant souligne que le projet de loi a également suscité des réactions négatives. L'entreprise de soins à domicile FERM a émis des critiques et a qualifié le texte d'un camouflet pour le secteur. Le secteur est demandeur d'une plus grande flexibilité pour pouvoir effectuer des tâches simples. Mais c'est l'aidant qualifié qui sera autorisé à effectuer davantage d'actes dans une institution de protection de la jeunesse ou dans un établissement pour personnes handicapées. Que pense le ministre de cette critique?

Si l'aidant qualifié est occupé sur la base d'un contrat de travail et si cette personne effectue ces prestations techniques en raison de son emploi chez un employeur, une copie du document d'autorisation sera transmise à l'employeur et conservée par celui-ci. Le refus de l'aidant qualifié d'effectuer les prestations techniques ne pourra avoir aucune incidence négative sur ses conditions de rémunération et de travail. M. De Caluwé souligne que tout le monde n'est pas lié par un contrat de travail. Un enseignant n'est pas un travailleur salarié, mais un fonctionnaire. Il est toutefois question que le directeur de l'école reçoive et conserve ledit document.

L'intervenant se félicite qu'une évaluation ait lieu après un an. Il est important de suivre de près comment tout le processus se déroule en pratique, afin de pouvoir ainsi procéder à des ajustements en temps voulu.

Mme Gitta Vanpeborgh (Vooruit) salue le projet de loi, car il s'agit d'un dossier qui a été longtemps bloqué. On a maintenant trouvé la solution qui s'imposait. Le projet de loi confère une sécurité juridique aux aidants qualifiés, il allège la charge du personnel soignant et permet aux personnes qui ont besoin de soins et à leur entourage de mener une vie normale.

De heer De Caluwé begrijpt dat er in een opleiding voor één of meer verpleegkundige technische handelingen voorzien wordt en dat er voor veel van deze handelingen een document vereist is. Maar zullen artsen en verpleegkundigen de tijd vinden om dit grondig te doen? De evaluatie zal waarschijnlijk verricht worden bij de consultatie van de patiënt waar dan vastgesteld wordt of die patiënt al dan niet goed verzorgd wordt. Op basis van die evaluatie zal dan beslist worden of de bekwame helper de zorg mag voortzetten.

Hoe zullen de procedures eruitzien in een grote school bij diabetes? Gaan meerdere leerkrachten als bekwame helper voor één kind opgeleid worden? En gaat er dan aan elke leerkracht voor hetzelfde kind een document afgeleverd worden?

De spreker merkt op dat er ook negatieve reacties waren over het wetsontwerp. Het thuiszorgbedrijf FERM sprak zich kritisch uit en had het over een kaakslag voor de sector. Zij zijn vragende partij voor meer flexibiliteit om eenvoudige taken te mogen uitvoeren. Maar het is de bekwame helper die meer handelingen zal mogen uitvoeren in een jeugdinstelling of in een voorziening voor personen met een handicap. Wat vindt de minister van deze kritiek?

Indien de bekwame helper wordt tewerkgesteld op grond van een arbeidsovereenkomst en de technische verstrekkingen uitoefent wegens zijn/haar tewerkstelling bij een werkgever, wordt er bepaald dat een kopie van het toelatingsdocument bezorgd wordt aan en bewaard wordt bij de werkgever. Een weigering om bekwame helper te zijn mag geen negatief effect hebben op de loon- en arbeidsvoorwaarden. De heer De Caluwé wijst erop dat niet iedereen door een arbeidsovereenkomst gebonden is. Een leerkracht is immers geen werknemer maar een ambtenaar. Het is wel de bedoeling dat de directeur van de school het betreffende document toegestuurd krijgt en dit bewaart.

De spreker is tevreden met de evaluatie na één jaar. Het is belangrijk van nabij op te volgen hoe alles in de praktijk verloopt, er kan dan tijdig bijgestuurd worden.

Mevrouw Gitta Vanpeborgh (Vooruit) is tevreden met het wetsontwerp. Het gaat om een dossier dat lang muurvast zat. Daar is nu een oplossing voor gevonden die nodig is. Het wetsontwerp voorziet in rechtszekerheid voor de bekwame helper, het ontwerp zorgt voor verlichting van de lasten in de zorgsector en het ontwerp laat de zorgbehoeftigen en hun omgeving een normaal leven leiden.

L'intervenante a essentiellement reçu des réactions positives à propos du projet de loi. Le texte a toutefois suscité des questions, notamment de la part de l'asbl Aidants Proches Wallonie et Bruxelles. Les enseignants ont également émis des réserves, parce qu'ils craignent un alourdissement de leurs tâches.

Mme Catherine Fonck (Les Engagés) rappelle pour commencer qu'elle plaide depuis plusieurs années auprès des ministres compétents pour un mécanisme de dérogation, dans des circonstances exceptionnelles, à l'exercice illégal de l'art infirmier.

Cela permettrait de remédier à des situations complexes telles qu'on en trouve dans l'aide à la jeunesse en hébergement, où les enfants ne peuvent pas bénéficier d'actes pourtant réalisés par leurs parents à la maison.

L'oratrice fait remarquer que beaucoup de choses se font sans cadre juridique. Ce projet de loi vise à apporter un cadre juridique. Il importe néanmoins de veiller à ce qu'il n'entraîne pas de recul pour les bénéficiaires.

Le membre du cabinet du ministre étant responsable des aidants proches a eu de multiples contacts étroits avec l'asbl néerlandophone des aidants proches lors de la rédaction du projet de loi. L'intervenante regrette qu'aucune concertation n'ait eu lieu avec les asbl Aidants Proches Wallonie et Bruxelles.

Si les remarques de celles-ci adressées par courrier au ministre avaient été prises en compte, certaines modifications auraient pu être apportées au texte à l'étude en temps utile.

Mme Fonck fait ensuite observer une différence dans la terminologie utilisée dans le projet de loi. En français, la différence entre aidant proche et aidant qualifié se fait par le biais de l'adjectif. Or en néerlandais, tant les adjectifs que les substantifs sont différents. Cela prête à confusion et entraîne des inquiétudes sur le terrain. Les asbl Aidants Proches Wallonie et Bruxelles proposent comme nomination alternative celle de "délégué qualifié". L'adjectif "qualifié" a l'avantage d'être le même qu'en néerlandais. L'intervenante n'est pas opposée à l'utilisation d'un autre substantif tel que "auxiliaire", "adjoint", etc. Elle invite le ministre à bien vouloir prendre en considération cette demande de modification. Un amendement en ce sens a d'ailleurs été déposé.

De spreekster heeft overwegend positieve reacties over het wetsontwerp ontvangen. Er waren wel vragen die gesteld worden, zoals van de vzw *Aidants Proches Wallonie et Bruxelles*. Ook onderwijsmensen formuleerden bedenkingen omdat ze vrezen er taken bij te krijgen.

Mevrouw Catherine Fonck (Les Engagés) brengt allereerst in herinnering dat zij de bevoegde ministers al ettelijke jaren oproept om te voorzien in een mechanisme dat het mogelijk maakt om, in uitzonderlijke omstandigheden, af te wijken van de onwettige uitoefening van de verpleegkunde.

Die mogelijkheid zou een oplossing bieden voor complexe situaties, in de residentiële jeugdzorg bijvoorbeeld, waar ten aanzien van de kinderen bepaalde verpleegkundige handelingen niet mogen worden verricht terwijl hun ouders die thuis wél verrichten.

De spreekster wijst erop dat veel handelingen zonder juridisch kader worden verricht. Dit wetsontwerp beoogt te voorzien in een juridisch kader. Er moet echter voor worden gezorgd dat een en ander niet leidt tot een stap achteruit voor de rechthebbenden.

De voor de mantelzorgers verantwoordelijke medewerker van de beleidscel van de minister heeft bij de totstandkoming van het wetsontwerp veelvuldig nauwe contacten gehad met de Nederlandstalige vzw van de mantelzorgers. De spreekster vindt het jammer dat met de Waalse en Brusselse mantelzorgverenigingen geen enkel overleg heeft plaatsgevonden.

Mocht met hun per brief aan de minister meegedeelde opmerkingen rekening zijn gehouden, dan had men nog tijdig bepaalde wijzigingen in de ter bespreking voorliggende tekst kunnen aanbrengen.

Mevrouw Fonck wijst voorts op een verschil inzake de in het wetsontwerp gehanteerde terminologie. In het Frans wordt het onderscheid tussen "*aidant proche*" en "*aidant qualifié*" gemaakt aan de hand van het bijvoeglijk naamwoord. In het Nederlands worden echter zowel andere bijvoeglijke als andere zelfstandige naamwoorden gebruikt (vergelijk: "mantelzorger" en "bekwame helper"). Dat is verwarrend en geeft aanleiding tot bezorgdheid in het veld. Daarom stellen de Waalse en Brusselse mantelzorgverenigingen "*délégué qualifié*" voor als alternatief. Het bijvoeglijk naamwoord "*qualifié*" heeft het voordeel dat het hetzelfde is als in het Nederlands. De spreekster is evenwel niet gekant tegen het gebruik van een ander zelfstandig naamwoord zoals "*auxiliaire*", "*adjoint*" enzovoort. Ze verzoekt de minister om dit verzoek tot wijziging in overweging te nemen. Er werd trouwens een amendement in die zin ingediend.

Le projet de loi exclut du dispositif les maisons de repos, à l'instar des hôpitaux, sauf pour les activités en externe. Or, pour l'oratrice, les maisons de repos ne sont pas des établissements de soins mais des lieux de vie pour des personnes âgées et des personnes porteuses de handicap où sont parfois organisées des activités de loisir nécessitant certains actes techniques. Tout comme le Conseil Supérieur National des Personnes Handicapées (CSNPH), Mme Fonck craint que cette décision ne signifie un recul pour les personnes concernées dans ces établissements. Elle demande au ministre d'expliquer son refus de prendre en compte cette préoccupation. Elle l'appelle à faire également preuve d'ouverture quant à ce sujet.

L'oratrice se demande aussi si les centres de réadaptation ambulatoires sont, par assimilation, également exclus du dispositif.

La députée s'interroge ensuite sur les mineurs (adolescents) actifs comme bénévoles dans des plaines de jeux, des mouvements de jeunesse, des séjours pour personnes handicapées... Le projet de loi les considère-t-il également comme des aidants qualifiés? L'oratrice donne quelques exemples qui démontrent l'importance de ces jeunes bénévoles et le recul que l'exclusion de ceux-ci du dispositif signifierait pour les bénéficiaires.

Un arrêté royal précisera la liste des prestations techniques pouvant être autorisées aux aidants qualifiés ainsi que les conditions d'exercice et les conditions d'instruction ou de formation requises pour cette autorisation. Or, dans le projet d'arrêté royal, certains actes figurent aussi bien dans la liste d'actes qui demande une instruction que dans celle qui requiert une formation. Cela signifie-t-il qu'il y aura, au-delà des actes, un cadre selon lequel un même acte doit se faire pour certaines personnes sur la base d'une instruction et pour d'autres personnes sur la base d'une formation? L'oratrice illustre sa question à l'aide de quelques exemples. Elle demande au ministre de l'éclairer à ce sujet. Si cela est voulu, quels sont les autres critères qui justifieraient qu'il faille parfois une instruction et dans d'autres cas une formation?

Par ailleurs, le CSNPH s'interroge sur la possible exclusion d'un certain nombre d'actes alors qu'ils font directement partie du quotidien de personnes handicapées. Parmi d'autres exemple, le CSNPH cite dans son avis la possible exclusion collective de l'acte visant à alimenter une personne présentant des troubles de déglutition. Cela n'est-il pas problématique et à nouveau un recul pour les personnes aidées? Comment le ministre

In het wetsontwerp worden de woonzorgcentra, zoals de ziekenhuizen, van de regeling uitgesloten, behalve wat de buitenactiviteiten betreft. Welnu, voor de spreker zijn de woonzorgcentra geen zorginstellingen maar plekken waar ouderen en mensen met een handicap verblijven, waar soms vrijetijdsactiviteiten plaatsvinden waarvoor bepaalde technische handelingen nodig zijn. Net als de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap (NHRPH) vreest mevrouw Fonck dat die beslissing een stap achteruit betekent voor de betrokkenen in die instellingen. Ze verzoekt de minister om toe te lichten waarom hij weigert rekening te houden met die bezorgdheid. Ze roept hem ook op tot openheid ter zake.

De spreker vraagt of, naar analogie, ook de poliklinische revalidatiecentra van de regeling worden uitgesloten.

Vervolgens plaatst de spreker vraagtekens bij het als vrijwilliger inzetten van minderjarigen (adolescenten) op speelpleinen, in jeugdbewegingen, tijdens verblijven voor mensen met een handicap enzovoort. Beschouwt het wetsontwerp hen ook als "bekwame helpers"? De spreker geeft enkele voorbeelden waaruit blijkt dat die jonge vrijwilligers belangrijk zijn en dat hen uitsluiten van de regeling voor de rechthebbenden een stap achteruit zou betekenen.

In het wetsontwerp staat dat een koninklijk besluit "de lijst van technische verstrekkingen waarvoor toestemming kan worden verleend, alsmede de voorwaarden voor de uitoefening en de instructie of opleiding die voor deze toestemming vereist zijn" nader zal bepalen. Welnu, in het ontwerp van koninklijk besluit staan bepaalde handelingen zowel in de lijst van de handelingen waarvoor een instructie als in die waarvoor een opleiding vereist is. Betekent zulks dat er, naast de handelingen, ook een kader zal zijn op grond waarvan eenzelfde handeling voor bepaalde mensen op basis van een instructie en voor anderen op basis van een opleiding moet worden verricht? De spreker geeft enkele voorbeelden om haar vraag toe te lichten. Ze verzoekt de minister om duidelijkheid te scheppen dienaangaande. Indien zulks inderdaad de bedoeling is, welke andere criteria verantwoorden dan dat soms een instructie en in andere gevallen een opleiding vereist is?

De NHRPH plaatst voorts kanttekeningen bij het feit dat bepaalde handelingen mogelijks worden uitgesloten, hoewel ze rechtstreeks deel uitmaken van het dagelijkse leven van personen met een handicap. De NHRPH haalt in zijn advies als één van die handelingen die mogelijks op collectief niveau zou worden uitgesloten, het toedienen van voedsel aan een zorgvrager met slikproblemen aan. Vormt dat geen probleem en is dat niet opnieuw een

justifie-t-il cette disposition? Ou le ministre peut-il confirmer qu'il n'y aura pas d'exclusion collective de cet acte ainsi que des autres qui ne sont pas encore reconnus?

Puis l'oratrice pose la question de savoir si le document que doivent compléter les aidants qualifiés est le même que celui des aidants proches. Si ce n'est pas le cas, ne serait-il pas utile d'inclure une référence à ce document dans l'arrêté royal susmentionné?

Mme Fonck rejoint les questions qui ont déjà été formulées au sujet de la formation. Elle souhaiterait par ailleurs savoir qui sera responsable des formations individuelles données par le médecin ou l'infirmier. S'agira-t-il de l'INAMI?

Puis, l'oratrice fait remarquer qu'il n'est dans le projet de loi nulle part question de la responsabilité. Il n'en est fait mention que dans l'exposé des motifs. Existe-t-il en la matière une différence par rapport aux aidants proches? L'assurance responsabilité civile dont bénéficient les professionnels qui deviennent aidants qualifiés suffit-elle ou faut-il prévoir une assurance complémentaire? Les bénévoles devront-ils souscrire à une assurance en la matière? Ce n'est actuellement pas toujours le cas. Et qui pilote tout cela? Afin d'éviter des différences entre aidants proches et aidants qualifiés sur ce volet, les aidants proches ne devraient-ils pas également souscrire obligatoirement à une assurance responsabilité civile et accidents corporels?

Dans l'exposé des motifs il est stipulé que les aidants qualifiés sont tenus à une discrétion par rapport aux informations dont elles sont dépositaires en raison de l'article 458 du Code pénal relatif au secret professionnel. Cela vaut-il aussi pour les bénévoles et les volontaires? Ne faudrait-il pas inclure cela dans le projet de loi?

L'oratrice est d'avis que la procédure de concertation sociale prévue pour les aidants qualifiés employés sur la base d'un contrat de travail est assez lourde. Elle se demande si cette cascade de concertations est uniquement d'application dans les institutions de soins ou si elle vaut pour toute structure avec des personnes ayant un contrat de travail. Ne faudrait-il par ailleurs pas alléger ce dispositif de concertation sociale, du moins dans les établissements qui ne sont pas des institutions de soins? Il risque en effet de constituer un facteur bloquant et d'entraîner un recul pour les bénéficiaires.

Mme Fonck se demande par la suite ce qu'il en est de la procédure de concertation sociale pour les bénévoles dans ces structures, ou encore pour les cas de figure

stap achteruit voor de zorgvragers? Hoe verantwoordt de minister die bepaling? Of kan de minister bevestigen dat die handeling, net als de andere, nog niet erkende handelingen collectief zullen worden uitgesloten?

Vervolgens vraagt de spreekster of bekwame helpers hetzelfde document dienen in te vullen als de mantelzorgers. Indien dat niet het geval is, zou het niet nuttig zijn dat er in het bovenvermelde koninklijk besluit een verwijzing naar dat document wordt opgenomen?

Mevrouw Fonck schaart zich achter de vragen die reeds werden gesteld met betrekking tot de opleiding. Ze had voorts graag geweten wie zal worden belast met de individuele opleidingen die door de arts of verpleegkundige worden verstrekt. Zal dat het RIZIV zijn?

De spreekster merkt tevens op dat er in het wetsontwerp nergens van aansprakelijkheid sprake is. Enkel in de memorie van toelichting komt die aan bod. Bestaat er ter zake een verschil met de mantelzorgers? Volstaat de burgerlijke-aansprakelijkheidsverzekering voor de beroepsbeoefenaars die bekwame helpers worden of dient in een aanvullende verzekering te worden voorzien? Dienen vrijwilligers hiervoor een verzekering aan te gaan? Dat is thans niet altijd het geval. En wie stuurt dat alles aan? Zou het, om verschillen op dat vlak tussen mantelzorgers en bekwame helpers te voorkomen, niet beter zijn dat de mantelzorgers eveneens een verplichte burgerlijke-aansprakelijkheidsverzekering en verzekering "lichamelijke ongevallen" sluiten?

In de memorie van toelichting wordt aangegeven dat bekwame helpers op grond van artikel 458 van het Strafwetboek (beroepsgeheim) tot discretie zijn gehouden met betrekking tot de informatie waarvan zij kennis hebben. Geldt dat eveneens voor al dan niet vergoede vrijwilligers? Zou dat niet eveneens in het voorliggende wetsontwerp moeten worden opgenomen?

Volgens de spreekster is de procedure voor het organiseren van het sociaal overleg voor de bekwame helpers die met een arbeidsovereenkomst aan de slag zijn, vrij omslachtig. Ze vraagt zich af of dat getrapte overleg enkel in de zorginstellingen van toepassing is dan wel voor iedere zorgstructuur waar mensen met een arbeidsovereenkomst aan het werk zijn. Zou men die regeling van sociaal overleg voorts niet lichter moeten maken, inzonderheid in de instellingen die geen zorginstellingen zijn? Het zou immers een remmende factor kunnen worden en zou voor de begunstigden een stap achteruit kunnen zijn.

Mevrouw Fonck vraagt zich vervolgens af hoe het staat met de procedure voor sociaal overleg voor de vrijwilligers in die structuren of inzake de gevallen waarin

où la fonction d'aidant qualifié est partagée entre un professionnel et un bénévole.

Puis, elle interroge le ministre au sujet d'actes infirmiers posés à domicile par les aidants qualifiés professionnels. Comment le ministre s'est-il organisé avec les Régions pour ce qui est de la reconnaissance de ce temps presté?

Enfin, Mme Fonck souhaiterait savoir si le nouveau cadre juridique s'appliquera également aux activités ou séjours réalisés à l'étranger.

Mme Kathleen Depoorter (N-VA) estime que ce cadre réglementaire n'arrive certainement pas trop tôt pour les aidants qualifiés. Le projet de loi représente un grand pas en avant pour les patients, pour leurs parents et pour leur entourage. Ils se trouvent souvent dans une situation incertaine et ils seront dorénavant aidés lorsqu'ils partiront en vacances ou au camp, ou qu'ils passeront la journée quelque part.

L'intervenante émet toutefois quelques préoccupations, que partagent les maisons de repos et de soins. Les soignants de ces établissements indiquent qu'aucun cadre n'a été prévu pour eux et que les patients des maisons de repos ne sont donc pas aidés. La crise sanitaire a pourtant exposé clairement le déficit de main d'œuvre. Le groupe N-VA a activement plaidé pour l'instauration d'un système de monitorat.

Le professeur Nys indique dans le Journal du Médecin que ce système pour l'aidant qualifié peut également être réglé par arrêt royal en déterminant les activités qui relèvent de la vie quotidienne et qui ne sont donc pas des tâches infirmières. Le projet de loi requiert toutefois la supervision d'un médecin ou d'un infirmier, ce qui constitue un moyen de pression pour garantir la qualité des soins. Que pense le ministre de cette critique formulée dans le Journal du Médecin?

Dans certains cas, une instruction suffit, pour autant qu'il s'agisse de prestations infirmières techniques dont la réalisation est plus simple. Pour Mme Depoorter, il importe que les données de contact du médecin traitant et/ou de l'infirmier traitant soient intégrées à cette instruction. Il est en effet très important qu'un aidant qualifié puisse prendre immédiatement contact avec eux en cas de problème.

L'intervenante évoque les critères d'avertissement comme la valeur de glycémie. Le mesurage de cette valeur pourrait également se faire en pharmacie. Comment le ministre envisage-t-il ces instructions? Un formulaire électronique peut-il être prévu à cette fin? Il est essentiel

een beroepsbeoefenaar en een vrijwilliger de functie van bekwame helper delen.

Vervolgens stelt ze de minister vragen over verpleegkundige handelingen die aan huis worden verstrekt door bekwame helpers die beroepsbeoefenaars zijn. Wat heeft de minister met de Gewesten afgesproken met betrekking tot de erkenning van de uren die zij presteren?

Tot slot zou mevrouw Fonck willen weten of het nieuwe juridische kader eveneens op de handelingen of zorgverblijven in het buitenland van toepassing zal zijn.

Voor mevrouw Kathleen Depoorter (N-VA) komt dit regulerende kader voor de bekwame helper geen dag te vroeg. Het wetsontwerp betekent voor de patiënten, ouders van patiënten en voor de omgeving van de patiënten een grote stap vooruit. Ze bevinden zich vaak in een onzekere situatie en worden nu geholpen wanneer ze op vakantie of op kamp gaan of ergens een dag doorbrengen.

De spreekster heeft wel enige bezorgdheden die door de sector van de woonzorgcentra gedeeld worden. Zorgkundigen van deze wzc's geven aan dat er voor hen geen kader werd voorzien en dat patiënten in wzc's dus niet geholpen worden. De COVID-19-crisis heeft het tekort aan helpende handen in de wzc's toch blootgelegd. De N-VA-fractie heeft actief gepleit voor de invoering van een buddy-systeem.

Professor Nys stelt in de Artsenkrant dat dit systeem voor de bekwame helper ook via koninklijk besluit kan geregeld worden door te bepalen welke activiteiten tot het dagelijks leven behoren en dus geen verpleegkundige taken zijn. Het wetsvoorstel vereist wel een supervisie door een arts of verpleegkundige, dit is een stok achter de deur om de kwaliteit van de zorg te garanderen. Wat vindt de minister van deze kritiek in de Artsenkrant?

In bepaalde gevallen volstaat een instructie zolang het gaat om verpleegkundige technische verstrekkingen waarvan de realisatie eenvoudiger is. Het is voor mevrouw Depoorter belangrijk dat ook de contactgegevens van de behandelende arts en/of de behandelende verpleegkundige mee opgenomen worden. Het is voor een bekwame helper zeer belangrijk om met hen in geval van problemen onmiddellijk contact op te nemen.

De spreekster gaat in op de waarschuwingscriteria zoals de bloedsuikerwaarde. Het meten van de bloedsuikerwaarde zou ook in de apotheek kunnen gebeuren. Hoe ziet de minister dit? Kan er een elektronisch formulier voorzien worden om de instructie te geven? Het is

de créer le moins possible de charges administratives supplémentaires.

Mme Depoorter a appris que les médecins généralistes n'avaient pas été associés à la concertation. Est-ce exact? Que pensent-ils du projet de loi à l'examen?

L'intervenante renvoie à l'intervention de Mme Fonck sur la confusion terminologique dans le texte français. Voilà encore une preuve de l'opportunité de fixer des paquets de compétences homogènes. Pourquoi les députés flamands devraient-ils examiner des questions terminologiques en français?

La *Vlaamse Beroepsvereniging voor Zelfstandige Verpleegkundigen* (VBZV) indique vouloir coopérer à ce projet. La VBZV estime important que les instructions soient données via les infirmiers à domicile, le médecin traitant ou l'assistant en soins infirmiers. Les infirmiers à domicile indépendants sont prêts à soutenir la coordination et la formation des aidants qualifiés et à y participer. Mais qu'en est-il du financement? Un financement a-t-il été prévu? Les infirmiers à domicile indépendants sont les grands oubliés du Fonds blouses blanches. Si on leur confie maintenant une tâche supplémentaire, il conviendra également de les rémunérer.

B. Réponses du ministre

Le ministre souligne l'importance du projet de loi. Il concerne en effet des problèmes concrets auxquels les patients sont confrontés au quotidien. Il importe également de bien informer les acteurs de terrain à propos de la différence entre aidant proche et aidant qualifié. Le ministre prévoit de lancer une large campagne de communication en coopération avec le SPF Santé publique, avec notamment un site web contenant toutes les informations utiles. Ce site comprendra des exemples de l'autorisation pour l'instruction, une rubrique questions-réponses et des liens vers la législation en vigueur. En outre, des informations seront diffusées à l'attention d'un large groupe de personnes concernées. Les mutualités, les associations de patients et les organisations faïtières ont également indiqué vouloir participer à la diffusion de ces informations.

Mme Fonck a formulé des observations sur la terminologie utilisée. Le terme français "aidant qualifié" est la traduction littérale de "*bekwame helper*". La traduction de "*mantelzorger*" par "aidant proche" n'est certes pas littérale, mais ce terme est bien ancré dans la terminologie usuelle.

Mme Catherine Fonck (*Les Engagés*) fait observer que la traduction de "*mantelzorger*" ne lui pose pas de

important zo weinig mogelijk bijkomende administratieve last bij te creëren.

Mevrouw Depoorter heeft vernomen dat de huisartsen niet bij het overleg werden betrokken. Klopt dit? Wat vinden de huisartsen van het voorliggende wetsontwerp?

De sprekerster verwijst naar de tussenkomst van mevrouw Fonck over de taalverwarring in de Franse tekst. Dit is eigenlijk weer een bewijs dat homogene bevoegdheidspakketten aangewezen zijn. Waarom zouden Vlaamse volksvertegenwoordigers zich moeten bezighouden met de terminologie in het Frans?

De Vlaamse Beroepsvereniging voor Zelfstandige Verpleegkundigen (VBZV) geeft aan mee te willen werken aan dit project. De VBZV vindt het belangrijk dat de instructies gegeven worden via de thuisverpleegkundigen, de behandelende arts of de basisverpleegkundige. Zelfstandig thuisverpleegkundigen zijn bereid de coördinatie en de opleiding van de bekwame helpers te ondersteunen en mee vorm te geven. Maar wat met de financiering? Wordt er een financiering voorzien? De zelfstandig thuisverpleegkundigen vallen compleet uit de boot voor het Zorgpersoneelfonds. Wanneer er nu een extra taak van hen wordt verlangd, dan mag dat toch ook vergoed worden?

B. Antwoorden van de minister

De minister onderstreept het belang van het wetsontwerp. Het gaat immers om concrete problemen waar mensen dagelijks mee geconfronteerd worden. Het is ook van belang het werkveld goed te informeren over het verschil tussen een mantelzorger en een bekwame helper. De minister voorziet met de FOD Volksgezondheid een brede communicatiecampagne met een website waarop alle informatie beschikbaar is. Er staan ook voorbeelden van de autorisatie voor de instructie op, een FAQ-rubriek en koppelingen naar de bestaande wetgeving. Verder wordt nog informatie verspreid naar een brede groep betrokkenen. Ook ziekenfondsen, patiëntenverenigingen en mantelorganisaties geven aan deze informatie actief mee te willen verspreiden.

Mevrouw Fonck heeft opmerkingen geformuleerd over de gehanteerde terminologie. De term *aidant qualifié* is de letterlijke vertaling van bekwame helper. Het klopt dat de vertaling van mantelzorger als *aidant proche* niet letterlijk is maar de term is goed ingeburgerd in het taalgebruik.

Mevrouw Catherine Fonck (*Les Engagés*) merkt op dat ze geen probleem heeft met de vertaling van mantelzorger.

problème, mais qu'elle préférerait que "*bekwame helper*" soit traduit par "délégué qualifié", comme suggéré par l'ASBL Aidants Proches Wallonie et Bruxelles, et non par "aidant qualifié".

Le ministre trouve la traduction "délégué qualifié" très formaliste et propose d'utiliser les termes du projet de loi et de bien les expliquer. Il fait observer que le Conseil fédéral de l'art infirmier a repris le terme français qui figurait dans le protocole d'accord (signé par la ministre De Block). Au cours des discussions au sein du Conseil fédéral, aucune observation n'a été formulée concernant une éventuelle confusion terminologique avec l'aidant proche. En outre, il est extrêmement difficile de trouver une autre dénomination pour "aidant qualifié". Il n'y a pas vraiment de raison d'utiliser un autre terme.

Le projet de loi n'a pas pour vocation de fournir un financement. Il prévoit une dérogation au principe de l'exercice illégal d'actes relevant de l'art infirmier. L'objectif est de garantir la sécurité juridique au regard de la législation existante. Le ministre ne souhaite pas aborder la question du financement au cours de ce débat.

Le ministre revient sur la problématique de l'aidant qualifié mineur. Le projet de loi n'exclut personne sur la base de l'âge. En ce qui concerne la responsabilité juridique, un mineur ne peut jamais être considéré comme responsable en droit civil. Cette responsabilité se situe ailleurs. Pour le ministre, il importe de souligner cet aspect dans la communication relative au projet de loi. Il a appartiendra au prestataire de soins d'évaluer si un individu peut recevoir le statut d'aidant qualifié sur la base d'une instruction ou d'une formation.

Le ministre n'adhère pas à l'analyse du professeur Nys. Un problème se pose déjà depuis des années et le projet de loi tente d'y remédier. Le projet de loi engendrera-t-il une charge administrative considérable? Le ministre souhaite assurer une sécurité juridique, ce qui implique une certification de la formation. Un autre chantier résultant de l'ambition de procéder à une réflexion en profondeur sur l'avenir de la profession des soins infirmiers et de la santé a d'ailleurs aussi été ouvert. Le ministre renvoie à l'avis indépendant rendu par les experts du groupe de travail dirigé par le professeur Van Hecke.

La liste des actes qui sont actuellement réservés aux infirmiers doit être épurée, ce qui pourrait aboutir à une nouvelle liste dans laquelle seront décrites des activités de la vie quotidienne qui feront l'objet d'une réglementation. Des actes qui ne nécessitent pas de réglementation pourraient également être supprimés. Ces travaux n'ont pas encore commencé. Le ministre va

Ze verkiest een andere vertaling dan *aidant qualifié* en stelt *délégué qualifié* voor, zoals gesuggereerd door de vzw Aidants Proches Wallonie et Bruxelles.

De minister vindt de vertaling *délégué qualifié* zeer formalistisch en stelt voor de termen van het wetsontwerp te gebruiken en deze term ook goed uit te leggen. De minister merkt op dat de Federale raad voor verpleegkunde de Franse term heeft overgenomen die in het protocolakkoord (getekend door minister De Block) voorkwam. Tijdens de besprekingen in de Federale raad zijn er geen opmerkingen geformuleerd over eventuele terminologische verwarring met de *aidant proche*. Het is bovendien uitermate moeilijk een andere benaming te vinden voor *aidant qualifié*. Er is weinig animo om een andere term te gebruiken.

Het doel van het wetsontwerp is niet om een financiering te voorzien. Het wetsontwerp voorziet een afwijking op het principe van de onwettige uitoefening van verpleegkundige handelingen. Het gaat erom rechtszekerheid te creëren ten aanzien van de bestaande wetgeving. De minister wenst de financieringskwestie niet in het actuele debat op te nemen.

De minister gaat in op de problematiek van de minderjarige bekwame helper. Het wetsontwerp sluit niemand uit op basis van leeftijd. Wanneer het gaat om de juridische aansprakelijkheid, dan kan een minderjarige nooit zelf aansprakelijk zijn in het burgerlijk recht. Die aansprakelijkheid ligt elders. De minister vindt het belangrijk dit aspect in de communicatie over het wetsontwerp te benadrukken. De beoordeling of iemand op basis van een instructie of een opleiding het statuut krijgt van bekwame helper ligt bij de zorgverlener.

De minister is het niet eens met de analyse van professor Nys. Er is al jaren een probleem en het wetsontwerp poogt hieraan te verhelpen. Gaat het wetsontwerp veel administratieve last met zich meebrengen? De minister wenst voor rechtszekerheid te zorgen en dit brengt attestering mee. Er werd trouwens ook een andere werf opgestart naar aanleiding van de ambitie om grondig na te denken over de toekomst van het verpleegkundig en zorgkundig beroep. De minister verwijst naar het onafhankelijke expertenadvies van de werkgroep onder leiding van professor Van Hecke.

De lijst van handelingen die vandaag voorbehouden zijn aan verpleegkundigen moet uitgezuiverd worden. Dit kan resulteren in een nieuwe lijst waarin activiteiten in het dagelijks leven beschreven worden waar reglementering rond komt. Het kan ook een schrapping zijn van handelingen waarrond niet gereguleerd hoeft te worden. Dat werk ligt nu nog niet voor. De minister

encore demander des avis au sujet de cet épurement et se concerter. L'épurement des actes simplifie aussi les dispositions à l'examen. Des actes pourront désormais être posés sans devoir recourir à un aidant qualifié.

Dans l'état actuel des choses, il existe une unanimité politique au sujet de ces listes (ce qui est important pour le statut d'aidant qualifié). Le projet d'arrêté royal comptera trois catégories:

— les actes pouvant être délégués par un médecin ou un infirmier;

— les actes pouvant être délégués sur la base d'une instruction. Il s'agit des actes plus simples, tels que mesurer des paramètres physiques, appliquer des sacs de glace, administrer une médication par voie orale, des gouttes, des suppositoires sans opiacés, des pommades, un aérosol;

— les actes pour lesquels une formation est prévue. La liste simple est reprise et le prestataire de soins pourrait juger qu'une formation est nécessaire dans l'intérêt du patient.

D'autres actes peuvent être délégués dans des situations temporaires ou exceptionnelles. Ces situations sont définies.

Il existe également une liste négative, à savoir les actes qui ne peuvent jamais être délégués. Il s'agit des actes complexes ou des actes qui relèvent intrinsèquement de la responsabilité de l'infirmier (tels que le diagnostic infirmier).

Le ministre reconnaît que l'architecture peut sembler complexe à première vue. L'instruction et la formation se chevauchent dans une certaine mesure. Il existe des situations temporaires et/ou exceptionnelles, à savoir des situations dans lesquelles un patient qui est habituellement soigné à domicile ou dans un établissement quitte temporairement et exceptionnellement cet établissement ou son domicile et des situations dans lesquelles l'aidant proche ne peut provisoirement pas se charger d'une ou de plusieurs prestations techniques infirmières qu'il exerce d'ordinaire chez un patient qui réside habituellement à son domicile (c'est-à-dire pour décharger l'aidant proche de cette tâche). Dans ces situations, l'aidant qualifié peut tout faire sauf ce qui figure dans la liste négative. La liste négative comprend des actes présentant un caractère double. Ils sont à la fois très complexes et requièrent une compétence et une responsabilité qui sont intrinsèques à l'infirmier.

gaat over die uitzuivering nog adviezen vragen en overleg plegen. Het uitzuiveren van die handelingen maakt wat vandaag voorligt ook minder complex. Er zullen handelingen zijn waarvoor geen beroep meer zal gedaan moeten worden op een bekwame helper.

In de huidige stand van zaken is er politieke eensgezindheid over hoe die lijsten (van belang voor het statuut van bekwame helper) er uit zullen zien. Het ontwerp koninklijk besluit zal drie categorieën tellen:

— er zijn de handelingen die kunnen gedelegeerd worden door een arts of een verpleegkundige;

— er zijn handelingen die op basis van een instructie kunnen worden gedelegeerd. Dit zijn de meer eenvoudige handelingen zoals het meten van fysieke parameters, ijszakken aanbrengen, medicatie toedienen via orale weg, druppels, zetpillen zonder opiaten, zalven, aerosol;

— er zijn handelingen waarvoor een opleiding wordt voorzien. De eenvoudige lijst wordt hernomen en de zorgverlener zou kunnen oordelen, omwille van de patiënt, dat een opleiding nodig is.

Er zijn nog handelingen die kunnen gedelegeerd worden onder tijdelijke of uitzonderlijke situaties. Deze tijdelijke en uitzonderlijke situaties worden beschreven.

Dan is er nog een negatieve lijst, namelijk handelingen die nooit kunnen worden gedelegeerd, namelijk de complexe handelingen of handelingen die tot de kern van de verantwoordelijkheid van de verpleegkunde behoren (zoals verpleegkundige diagnostiek).

De minister erkent dat de architectuur op het eerste zicht misschien ingewikkeld is. Er is een zekere overlapping tussen instructie en opleiding. Er zijn de tijdelijke en/of uitzonderlijke situaties, situaties waarin een patiënt die gewoonlijk thuis of in een instelling wordt behandeld, die instelling of thuis tijdelijk en uitzonderlijk verlaat, situaties waarin de mantelzorger die gewoonlijk één of meerdere technische verpleegkundige verstrekkingen verricht bij een patiënt die gewoonlijk thuis verblijft die even niet op zich kan nemen (dus om de mantelzorger te ontlasten). In deze situaties kan de bekwame helper alles doen, behalve wat op de negatieve lijst staat. De negatieve lijst heeft een dubbel karakter, nl. belangrijke complexiteit of kerncompetentie en kernverantwoordelijkheid van de verpleegkundige.

Le ministre assure aux membres qu'une large concertation a eu lieu. Le Conseil fédéral de l'art infirmier, la Commission technique de l'Art infirmier, le Conseil supérieur des volontaires, le Conseil supérieur national des personnes handicapées et le secteur de la jeunesse ont été consultés. Une concertation supplémentaire a été menée avec des organisations de patients, l'Observatoire des maladies chroniques, les représentants du secteur de l'aide aux personnes et de l'aide aux familles. Aucune discrimination linguistique n'a été opérée. Des organisations individuelles qui recherchaient elles-mêmes un contact ont été contactées.

Le ministre aborde le niveau des formations. Il existe différentes possibilités, telles que des formations professionnelles axées sur l'aide dans la vie quotidienne. Il est possible de recevoir cette formation en tant qu'éducateur ou dans le cadre de l'aide aux familles. Il peut s'agir d'une formation dispensée dans le cadre d'une formation professionnelle d'aidant qualifié ou d'une formation complémentaire organisée en collaboration avec un établissement d'enseignement qui assure des formations pour les aides-soignants ou les infirmiers. Il peut également s'agir d'une formation qui est dispensée par le médecin concerné ou l'infirmier.

La question est de savoir si l'aidant qualifié a déjà reçu ou non une formation professionnelle comprenant l'aide dans la vie quotidienne. Dans un cas comme dans l'autre, des formations collectives peuvent être suivies en plus des formations individuelles. Une formation est dispensée par un médecin ou un infirmier lorsque des circonstances temporaires et/ou exceptionnelles se présentent et que des actes médicaux techniques sont confiés à un aidant qualifié.

L'organisation précise des formations collectives relève de la compétence des entités fédérées. Il conviendra d'envisager d'éventuels régimes de congé lors de l'examen du projet de loi relatif à la concertation sociale. M. Dermagne, ministre de l'Économie et du Travail, souhaite intégrer une série de garanties procédurales dans la concertation sociale lorsqu'un travailleur devient aidant qualifié. Il faut examiner dans ce cadre les modalités selon lesquelles les formations peuvent être facilitées.

Certains établissements sont exclus du champ d'application du projet de loi. Les établissements de soins sont les institutions visées dans la loi coordonnée du 10 juillet 2008 sur les hôpitaux et autres établissements de soins ainsi que les maisons de repos et les maisons de repos et de soins reconnues par les autorités compétentes. Dans ces institutions qui offrent un encadrement infirmier vingt-quatre heures sur vingt-quatre, il faut empêcher qu'il soit remédié à une pénurie de personnel en cherchant des aidants qualifiés.

De minister verzekert de leden dat er breed overleg heeft plaatsgevonden. De Federale raad voor verpleegkunde, de Technische Commissie voor Verpleegkunde, de Hoge Raad voor Vrijwilligers, de Nationale Hoge Raad voor Personen met een Handicap en de jeugdsector werden geconsulteerd. Er was bijkomend overleg met patiëntenorganisaties, met het Observatorium voor Chronische Ziektes, met de vertegenwoordigers van de welzijnssector en van de gezinszorg. Er werd niet op taal gediscrimineerd. Er was contact met individuele organisaties die zelf contact zochten.

De minister gaat in op het niveau van de opleidingen. Er zijn verschillende mogelijkheden. Er zijn beroepsopleidingen gericht op hulp in het dagelijks leven, die opleiding kan men als opvoeder of in de gezinszorg krijgen. Het kan gaan om een opleiding in het kader van een beroepsopleiding van de bekwame helper, het kan gaan om een aanvullende opleiding die georganiseerd wordt in samenwerking met een onderwijsinstelling die opleidingen voor zorgkundigen of verpleegkundigen organiseert. Het kan ook gaan om een opleiding die gegeven wordt door de betrokken arts of de verpleegkundige.

Het komt erop neer of de bekwame helper al een beroepsopleiding heeft waarbij hulp in het dagelijkse leven een component is of heeft hij dat niet. In beide gevallen zijn collectieve opleidingen mogelijk naast individuele opleidingen. Wanneer men zich in de situatie bevindt van de tijdelijke en/of uitzonderlijke omstandigheden, en men technisch geneeskundige verrichten laat uitvoeren door een bekwame helper, dan wordt een opleiding door een arts of een verpleegkundige gegeven.

De precieze organisatie van de collectieve opleidingen is een bevoegdheid van de deelstaten. Eventuele verlofregelingen voor dergelijke opleidingen moeten bekeken worden wanneer het wetsontwerp over sociaal overleg behandeld wordt. Minister Dermagne wil een aantal procedurele garanties inbouwen in het sociaal overleg wanneer een werknemer bekwame helper wordt. In dat kader moet nagegaan worden hoe opleidingen gefaciliteerd kunnen worden.

Er zijn een aantal instellingen uitgesloten van het toepassingsgebied van het wetsontwerp. Een zorgvoorziening is een instelling bedoeld in de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen alsook de woonzorgcentra en de rust- en verzorgingstehuizen zoals erkend door de bevoegde autoriteiten. In deze instellingen met een 24 uur lange verpleegkundige omkadering moet vermeden worden dat een probleem van personeelstekort zou opgelost worden door bekwame helpers te zoeken.

Le ministre fait observer que le recours aux aidants qualifiés n'est pas destiné à résoudre la problématique de la pénurie de personnel infirmier et soignant dans ces institutions. Un assistant qualifié doit néanmoins pouvoir intervenir lorsqu'un patient quitte son institution. Le ministre évoque l'exemple d'une excursion à la mer. Il s'agit d'une activité qui relève de circonstances temporaires ou exceptionnelles dans lesquelles un assistant qualifié doit pouvoir intervenir. Le ministre indique qu'un jardin est une partie de l'institution où le personnel de l'institution est donc disponible et présent. Lorsqu'un résident se trouve dans le jardin d'une maison de repos, on peut en effet considérer que le personnel de cette maison a également une responsabilité à son égard.

M. De Caluwé déplore que rien n'ait été fait préalablement pour filtrer la liste des actes aujourd'hui confiés au personnel infirmier. Le projet de loi à l'examen est urgent et le ministre souhaite déjà prendre des mesures. Le filtrage de la liste nécessitera encore beaucoup de concertations et de discussions.

Le ministre estime que les critiques du réseau FERM sont injustifiées. En effet, tout membre du personnel soignant des services d'aide aux familles pourra intervenir en qualité d'aidant qualifié. Le projet de loi a d'ailleurs été discuté avec les services d'aide aux familles. Il est important pour ce secteur que le projet de loi à l'examen ne porte pas atteinte aux actes prévus par le décret du gouvernement flamand relatif à la délivrance d'aide et de soins. Ces actes pourront encore être accomplis dans ce cadre.

Comment la formation de plusieurs enseignants sera-t-elle organisée simultanément? Le ministre souhaite laisser aux écoles le soin de prendre cette décision.

Les enseignants indiquent que le projet de loi à l'examen leur imposera des tâches supplémentaires. Le ministre comprend cette réaction, mais le projet de loi n'impose aucune obligation. Le caractère volontaire y est clairement indiqué.

La vaste réforme de la profession d'infirmier et de soignant va plus loin. Dans le cadre d'une réforme plus large à venir, l'équipe structurée constituera également un principe important. Le ministre souhaite donner une place dans la législation à l'équipe structurée en tant qu'acteur. Il n'est toutefois pas nécessaire d'attendre pour élaborer dès à présent la réglementation relative à l'aidant qualifié.

Le ministre signale que des avis ont été demandés aux instances compétentes à propos de l'actuelle liste de base des actes infirmiers pour donner suite au rapport du professeur Van Hecke. La demande concerne

De minister merkt op dat de problematiek van een tekort aan verplegend en verzorgend personeel in die instellingen op een andere manier opgelost moet worden dan met een bekwame helper. Een bekwame helper moet echter wel kunnen optreden wanneer een patiënt zijn instelling verlaat. De minister denkt bijvoorbeeld aan een uitstap naar zee. Dit valt onder de tijdelijke of de uitzonderlijke omstandigheden waarin een bekwame helper moet kunnen optreden. De minister deelt mee dat een tuin een deel van de instelling is en het personeel van de instelling is dus beschikbaar en aanwezig. Wanneer iemand zich in de tuin van een wzc bevindt, dan mag men er toch vanuit gaan dat het personeel van het wzc daar ook een verantwoordelijkheid heeft.

De heer De Caluwé vindt het jammer dat er vooraf geen werk gemaakt werd van de uitzuivering van de lijst van handelingen die nu toevertrouwd zijn aan verpleegkundigen. Het voorliggende wetsontwerp is dringend, daar wenst de minister al stappen te zetten. Het uitzuiveren van de lijst vraagt nog veel overleg en discussie.

De minister vindt de kritiek van FERM onterecht. Het verzorgend personeel in de gezinszorg gaat immers kunnen optreden als bekwame helper. Het wetsontwerp werd trouwens besproken met de diensten gezinszorg. Het is belangrijk voor de gezinszorg dat via dit wetsontwerp niet geraakt wordt aan handelingen zoals bepaald in het zorg- en bijstandsdecreet. Die handelingen blijven mogelijk in dat kader.

Hoe gaat men de opleiding van meerdere leerkrachten tegelijk organiseren? De minister wenst dit over te laten aan de scholen.

De leerkrachten stellen dat ze er door dit wetsontwerp weer taken bijkrijgen. De minister begrijpt deze reactie maar het wetsontwerp houdt geen enkele verplichting in. Het vrijwillige karakter zit duidelijk in het wetsontwerp.

De brede hervorming van het beroep van verpleegkundige en van zorgkundige gaat verder. Er komt een bredere hervorming waarin ook de gestructureerde equipe een belangrijk uitgangspunt wordt. De minister wenst de gestructureerde equipe een plaats in de wetgeving te geven als een actor. Er moet echter niet gewacht worden om nu al een regeling voor de bekwame helper uit te werken.

De minister geeft mee dat er adviezen gevraagd zijn aan de bevoegde organen over de bestaande basislijst van verpleegkundige handelingen naar aanleiding van het verslag van professor Van Hecke. Het gevraagde

des actes très spécifiques. Le débat sur l'aidant qualifié est nettement plus large. Le ministre est d'accord pour dire que la charge administrative ne s'alourdira pas en fin de compte.

La mention des coordonnées du médecin traitant et de l'infirmier sera réglée par arrêté royal. Cet arrêté royal prévoira les éléments suivants: le nom, le prénom, les coordonnées et la signature du médecin, de l'infirmier responsable de soins généraux ou de l'assistant en soins infirmiers qui rédigera les instructions et permettra à l'aidant qualifié d'effectuer les prestations autorisées sur cette base.

Les pharmaciens auront un rôle de plus en plus important à jouer en tant qu'acteurs dotés de responsabilités propres en matière de soins. Le ministre prend note des objections de Mme Depoorter et y trouve matière à réflexion dans le cadre d'éventuelles nouvelles mesures.

Les médecins généralistes sont représentés au sein du CFAI et de la CTAI. En outre, des contacts permanents ont lieu avec les organisations de généralistes.

L'ambition du ministre est de faire entrer le projet de loi en vigueur cette année. Le projet d'arrêté royal est pratiquement terminé. La dernière étape sera celle du filtrage de la liste des actes infirmiers.

C. Répliques des membres et réponses complémentaires

Mme Kathleen Depoorter (N-VA) ne suit pas le raisonnement tenu à propos du jardin de l'établissement de soins mentionné antérieurement. La charge qui pèse sur les infirmiers étant déjà considérable, il serait judicieux d'alors faire appel à l'aidant qualifié.

L'intervenante n'est pas convaincue par le calendrier proposé par le ministre.

Le projet de loi s'appliquera au personnel des services d'aide aux familles mais pas en matière de soins à domicile. C'est curieux. Les programmes de parrainage sont nécessaires, et il faut y œuvrer d'urgence.

L'APB demande que les pharmaciens soient également habilités à mesurer la glycémie. Il est positif que le ministre soit disposé à examiner cette suggestion.

Le ministre indique que les généralistes ont bien été consultés dès lors qu'ils sont représentés au sein du Conseil fédéral de l'art infirmier. Il ne s'agit pas d'une concertation bilatérale. Les généralistes ont pris contact

betreft hele specifieke handelingen. Het debat over de bekwame helper is een stuk breder. De minister is het ermee eens dat uiteindelijk de administratieve last niet erger wordt.

De vermelding van de contactgegevens van de behandelende arts en verpleegkundige zal via koninklijk besluit geregeld worden. In het koninklijk besluit wordt het volgende voorzien: de naam, voornaam, contactgegevens en handtekening van de arts, de verpleegkundige verantwoordelijk voor de algemene zorg of de basisverpleegkundige die de instructie opstelt en die de bekwame helper toelaat om op die basis de toegelaten verstrekkingen uit te voeren.

De apothekers krijgen een steeds grotere rol als actoren in de zorg met eigen verantwoordelijkheden. De minister noteert wat mevrouw Depoorter opwerpt en het is iets om over na te denken bij nieuwe stappen die gezet kunnen worden.

De huisartsen zijn vertegenwoordigd in de FRV en de TCV. Daarnaast zijn er de voortdurende contacten met de huisartsenorganisaties.

De minister heeft de ambitie het wetsontwerp dit jaar in werking te laten treden. Het ontwerp koninklijk besluit is zo goed als rond. De laatste stap is de stap van de uitzuivering van de lijst van verpleegkundige handelingen.

C. Replieken van de leden en bijkomende antwoorden

Mevrouw Kathleen Depoorter (N-VA) volgt de redenering niet over de tuin van een zorginstelling. De belasting van verpleegkundigen is al groot, het is dus wel aangewezen om de bekwame helper daar in te schakelen.

De spreker is niet overtuigd van de door de minister voorgestelde timing.

Het wetsontwerp geldt voor verzorgend personeel in de gezinszorg maar niet in de thuiszorg. Dit is wel bizar. Er is nood aan buddywerking, daar moet toch dringend werk van gemaakt worden.

De APB is vragende partij om het meten van de bloedsuikerwaarde ook aan apothekers toe te vertrouwen. Het is goed dat de minister hier verder over wil nadenken.

De minister stelt dat de huisartsen wel geraadpleegd werden aangezien ze vertegenwoordigd zijn in de Federale raad voor verpleegkunde. Dit is geen bilateraal overleg. De huisartsen hebben contact met de minister opgenomen

avec le ministre, mais leur discussion fut seulement informelle. Or, le généraliste est le “pivot” du traitement.

Il est positif que la question des coordonnées du médecin traitant fera l’objet d’un arrêté royal. L’intervenante souhaite être informée de l’avancée de ce dossier. Les arrêtés royaux sont en effet publiés sans que le Parlement en soit informé.

Mme Catherine Fonck (*Les Engagés*) indique que l’ASBL Aidants Proches, Wallonie et Bruxelles, n’a pas été associée à la concertation. Cette association a elle-même cherché à y être associée. L’intervenante propose de remplacer les mots “*délégué qualifié*” par les mots “*adjoint qualifié*”. Le ministre n’a pas de liste des prestations par type d’aidant. L’intervenante craint que cela crée une grande confusion sur le terrain.

L’intervenante évoque la question du jardin et indique que la loi est une chose mais que la pratique quotidienne en est une autre. Une maison de repos est un lieu où des soins sont dispensés, mais où séjournent également de nombreuses personnes âgées qui n’ont pas besoin de soins, ainsi que des personnes porteuses d’un handicap. L’intention est-elle de remplacer le personnel soignant par des aidants qualifiés? Certainement pas et tout le monde en convient. Veut-on que dans un lieu de vie comme une maison de repos, le seul infirmier présent doive tout prendre en charge? Pourquoi cet infirmier ne pourrait-il pas être assisté par un aidant qualifié? Il est juridiquement évident que le jardin fait partie de la maison de repos. À charge pour un seul infirmier d’être partout à la fois? La conséquence sera que certains patients ne pourront pas participer aux activités! Or, ce sont les rares moments agréables pour les résidents d’une maison de repos. L’intervenante ne voit pas pourquoi on ne pourrait pas faire appel à un aidant qualifié pour ces personnes vulnérables. Étant donné que le projet de loi prévoit énormément de concertations, les syndicats pourront tout bloquer. L’intervenante le comprend lorsqu’il s’agit des hôpitaux, mais pas en à l’égard des lieux où vivent des personnes âgées et des personnes porteuses d’un handicap.

L’intervenante se réjouit que les mineurs n’aient pas été exclus du statut d’aidant qualifié. Aucune procédure spécifique n’est donc requise pour les mineurs.

Mme Fonck aborde la question des circonstances temporaires et/ou exceptionnelles. La terminologie utilisée est la même que dans le cas de l’aide à une personne en danger. L’administration d’oxygène est un acte urgent. Ne convient-il pas de préciser, dans l’arrêté royal à venir, que les circonstances temporaires et/ou exceptionnelles n’incluront pas les premiers secours

mais dat was slechts een informeel gesprek. De huisarts is wel de spil van de behandeling.

Het is goed dat de contactgegevens van de behandelende arts via koninklijk besluit meegenomen worden. De spreker wenst op de hoogte gehouden worden van de voortuitgang. Een koninklijk besluit wordt gepubliceerd zonder dat het Parlement daarvan op de hoogte is.

Mevrouw Catherine Fonck (*Les Engagés*) stelt dat de vzw Aidant Proches Wallonie et Bruxelles geen partij was bij het overleg. Deze vereniging heeft zelf contact gezocht. De spreker stelt voor de uitdrukking *délégué qualifié* te vervangen door de term *adjoint qualifié*. De minister heeft zelf geen lijst met prestaties per type hulpverlener. Voor de spreker zal dit tot grote verwarring leiden op het terrein.

De spreker gaat in op de kwestie van de tuin want een wet is één, maar de dagdagelijkse praktijk is toch een andere zaak. Een rusthuis is een plaats waar zorg wordt verstrekt maar er verblijven toch vele ouderen die geen zorg behoeven en ook gehandicapt. Is het de bedoeling het zorgpersoneel te vervangen door bekwame helpers? Natuurlijk niet, daar is iedereen het over eens. Is het de bedoeling dat op een plaats waar mensen leven, zoals in een rusthuis, de enige verpleegkundige die aanwezig is, zich om alles moet bekommeren? Waarom kan die verpleegkundige niet bijgestaan worden door een bekwame helper? Het is juridisch evident dat de tuin tot het rusthuis behoort. Dus één verpleegkundige mag dit alles belopen? Het gevolg is dat een aantal patiënten niet aan activiteiten zal kunnen deelnemen! Dit zijn de schaarse momenten die aangenaam zijn voor de bewoners van het rusthuis. Het blijft voor de spreker een raadsel waarom voor deze kwetsbare mensen geen beroep gedaan kan worden op de bekwame helper. Het wetsontwerp voorziet veel overleg, vakbonden zullen alles kunnen vergrendelen. De spreker begrijpt dit wanneer het gaat om ziekenhuizen maar niet wanneer het gaat om plaatsen waar senioren en mensen met een handicap leven.

De spreker is verheugd dat de minderjarigen niet zijn uitgesloten van het statuut van bekwame helper. Er is dus geen bijzondere procedure vereist wanneer het gaat om een minderjarige.

Mevrouw Fonck gaat in op de kwestie van de tijdelijke en/of uitzonderlijke omstandigheden. De gebruikte terminologie is dezelfde als de gebruikte terminologie in geval van hulp aan een persoon in nood. Het toedienen van zuurstof is een dringende handeling. Moet er in het te publiceren koninklijk besluit niet verduidelijkt worden dat het bij tijdelijke en/of uitzonderlijke omstandigheden niet

dans les situations d'urgence où des personnes sont en danger? L'intervenante craint une confusion.

Lorsqu'un enseignant injecte de l'insuline à un élève, l'assurance en responsabilité civile du secteur couvre-t-elle les actes de l'enseignant intervenant en qualité d'aidant qualifié? Les volontaires agissant en tant qu'aidants qualifiés devront en tout cas souscrire une assurance complémentaire. Le cadre à l'examen s'appliquera-t-il également si l'activité est exercée à l'étranger?

Le ministre indique que l'initiative que le ministre Pierre-Yves Dermagne prendra sous la forme d'un projet de loi pour garantir la concertation sociale s'appliquera dans tout contexte de relations entre travailleurs et employeurs. Tout travailleur qui aura le statut d'aidant qualifié devra faire l'objet d'un encadrement sous la forme d'une concertation sociale. Le ministre précise que cette question n'a pas encore été réglée pour les volontaires. Tout travailleur salarié qui aura le statut d'aidant qualifié au sein de l'entreprise fera l'objet d'une concertation sociale. Ce ne sera peut-être pas le cas d'une personne travaillant comme volontaire. Le ministre comprendrait que les travailleurs d'une entreprise aimeraient également bénéficier d'une concertation sociale pour leurs activités de volontariat. Le projet de loi à l'examen vise cependant les relations entre les employeurs et les travailleurs salariés.

Le ministre part du principe que le projet de loi à l'examen s'appliquera également aux personnes qui exercent une activité d'aidant qualifié à l'étranger. Le ministre fera approfondir cette question. La règle générale est que si une activité est déployée à l'étranger et que certains actes sont posés, l'intéressé restera naturellement soumis à la législation étrangère. C'est également le cas en matière de soins de santé. Le ministre demandera au service juridique du SPF Santé publique de préciser ce point.

Pour ce qui est de la responsabilité juridique de l'aidant qualifié dans le cadre de ses activités de volontariat ou en tant que travailleur d'une institution, une réglementation existe déjà. Cette question ne doit pas être réglée séparément dans le projet de loi à l'examen. Par exemple, lorsqu'une organisation travaille avec des volontaires, elle souscrit une assurance pour eux. Le ministre part du principe que cette police d'assurance couvrira également les activités de volontariat en tant qu'aidant qualifié.

Le ministre répète que les catégories ont été établies en fonction du type d'actes. Les actes les plus simples peuvent être réalisés sur la base d'une instruction. Le prestataire de soins qui donnera l'autorisation pourra néanmoins faire suivre une formation à l'aidant qualifié.

gaat om eerste hulp in noodsituaties waarbij mensen in gevaar verkeren? De spreester vreest voor verwarring.

Wanneer een leraar insuline injecteert bij een leerling, dekt dan de burgerlijke verzekering van de sector de handelingen van de leraar als bekwame helper? Vrijwilligers moeten als bekwame helper in ieder geval een bijkomende verzekering nemen. Is het voorliggende kader ook van toepassing wanneer de activiteit in het buitenland plaats vindt?

De minister stelt dat het initiatief dat minister Pierre-Yves Dermagne zal nemen via een wetsontwerp om een garantie te geven over sociaal overleg in elke context geldt waarbij er een relatie is van werknemer-werknemer. Wanneer een werknemer het statuut van bekwame helper krijgt, dan zou er een omkadering moeten zijn in de vorm van sociaal overleg. De minister stelt dat dit nog uitgewerkt moet worden voor de vrijwilliger. Een werknemer die bekwame helper is in het bedrijf wordt gevat onder een sociaal overleg. Iemand die als vrijwilliger werkt is misschien niet gevat onder sociaal overleg. De minister kan zich voorstellen dat werknemers van een bedrijf ook graag sociaal overleg zouden hebben over het vrijwilligerswerk dat gebeurt. In dit wetsontwerp gaat het om de relatie tussen werkgever en werknemer.

De minister gaat ervan uit dat dit wetsontwerp ook van toepassing is wanneer men als bekwame helper in het buitenland actief is. De minister zal dit nog nader laten onderzoeken. De algemene regel is dat wanneer in het buitenland een activiteit ontplooid wordt en bepaalde handelingen gesteld worden, men dan natuurlijk onderworpen blijft aan de buitenlandse wetgeving. Dat is ook zo in de gezondheidszorg. De minister zal aan de Juridische Dienst van de FOD Volksgezondheid vragen dit nader te preciseren.

Over de juridische aansprakelijkheid van de bekwame helper in het kader van vrijwilligerswerk of als werknemer in een instelling is er bestaande regelgeving. Dit moet niet apart geregeld worden in het kader van het voorliggende wetsontwerp. Een organisatie werk bijvoorbeeld met vrijwilligers en voor die vrijwilligers heeft die organisatie een verzekering. De minister gaat ervan uit dat die verzekeringspolis ook de activiteiten als bekwame helper, gesteld door de vrijwilliger, dekt.

De minister herhaalt dat de categorieën zijn opgesteld in functie van het soort handelingen. De meer eenvoudige handelingen kunnen met een instructie uitgevoerd worden. De zorgverstrekker die de toelating geeft behoudt de mogelijkheid om toch een opleiding

Par ailleurs, certains actes nécessiteront toujours une formation: pour ces actes, elle ne sera pas facultative.

Mme Dominiek Sneppe (VB) cite l'exemple d'un animateur de jeunesse qui devra souvent administrer divers médicaments dans un camp. Dans ce cas, l'animateur devra recevoir des instructions distinctes de la part de chaque médecin. L'intervenante doute que ce soit réalisable.

Le ministre indique que c'est précisément pour cette raison que la liste des actes relevant de l'art infirmier devra être épurée. Si les actes les plus simples sont considérés comme des actes relevant de l'art infirmier, et si un aidant qualifié a besoin d'un certificat pour poser ces actes, cela posera effectivement des problèmes. Toutefois, cette méthode offre actuellement une sécurité juridique. En effet, l'aidant qualifié s'adressera toujours à une personne en particulier qui recevra son aide. Il sera permis d'être aidant qualifié pour plusieurs personnes mais, dans ce cas, une autorisation sera requise pour chaque personne.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la compétence.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'article 1^{er} est adopté par 15 voix et une abstention.

CHAPITRE 2

Modification de l'article 124, 1°, de la loi relative à l'exercice des professions des soins de santé, coordonnée le 10 mai 2015

Art. 2

Mme Kathleen Depoorter et consorts présentent l'amendement n° 4 (DOC 55 3276/003) tendant, dans les points 5° à 7°, à remplacer chaque fois les mots "le

te laten volgen door de bekwame helper. En dan zijn er de handelingen waarvoor steeds een opleiding nodig is, voor deze handelingen is er geen keuzemogelijkheid.

Mevrouw Dominiek Sneppe (VB) geeft het voorbeeld van een jeugdleider die op kamp vaak verschillende medicatie moet toedienen. Dit betekent dan dat er door elke arts apart een instructie gegeven worden. De spreekster betwijfelt of dit werkbaar is.

De minister stelt dat juist daarom de lijst van verpleegkundige handelingen moet uitgezuiverd moet worden. Als de meest eenvoudige dingen als een verpleegkundige handeling beschouwd worden, en als een bekwame helper daarvoor een attest nodig heeft, dan is dit inderdaad moeilijk. Deze manier van werken geeft op dit moment echter wel rechtszekerheid. De bekwame helper is immers steeds gericht op één specifieke persoon die hulp krijgt. Men kan wel bekwame helper zijn voor een aantal personen maar daar is per persoon wel een toelating voor nodig.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 1 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 2

Wijziging van het artikel 124, 1°, van de wet betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, gecoördineerd op 10 mei 2015

Art. 2

Mevrouw Kathleen Depoorter c.s. dient amendement nr. 4 (DOC 55 3276/003) in dat ertoe strekt in de bepalingen onder 5° tot en met 7°, de woorden "de arts,

médecin, l'infirmier responsable de soins généraux ou l'assistant en soins infirmiers" par les mots "le médecin traitant, l'infirmier traitant responsable de soins généraux ou l'assistant traitant en soins infirmiers".

L'auteure principale renvoie à la justification de l'amendement.

Mme Sofie Merckx (PVDA-PTB) présente l'amendement n° 1 (DOC 55 3276/002) tendant à remplacer dans le 3°, dans le texte proposé, les mots "par un médecin, un infirmier responsable de soins généraux ou un assistant en soins infirmiers" par les mots "par un médecin ou un infirmier".

L'auteure renvoie à la justification de l'amendement.

L'amendement n° 4 est rejeté par 12 voix contre 4.

L'amendement n° 1 est rejeté par 11 voix contre une et 4 abstentions.

L'article 2 est ensuite adopté sans modification par 14 voix et 2 abstentions.

Art. 3

Mme Sofie Merckx (PVDA-PTB) présente l'amendement n° 2 (DOC 55 3276/002) tendant, dans l'alinéa 1^{er} proposé, à remplacer les mots "par un médecin, un infirmier responsable de soins généraux ou un assistant en soins infirmiers" par les mots "par un médecin ou un infirmier".

Mmes Sophie Rohonyi (DéFI) et Catherine Fonck (Les Engagés) présentent l'amendement n° 3 (DOC 55 3276/002) tendant, dans les alinéas proposés, à remplacer chaque fois les mots "aidant qualifié" par les mots "délégué qualifié".

Mme Catherine Fonck (Les Engagés) retire l'amendement n° 3.

Mme Kathleen Depoorter et consorts présentent l'amendement n° 5 (DOC 55 3276/003) tendant à préciser que le projet de loi ne vise pas le médecin ou l'infirmier, mais le médecin traitant ou l'infirmier traitant.

de verpleegkundige verantwoordelijk voor algemene zorg of de basisverpleegkundige" en de woorden "de arts, verpleegkundige verantwoordelijk voor algemene zorg of basisverpleegkundige" telkens te vervangen door de woorden "de behandelende arts, de behandelende verpleegkundige verantwoordelijk voor algemene zorg of de behandelende basisverpleegkundige".

De hoofdindienster verwijst naar de verantwoording bij het amendement.

Mevrouw Sofie Merckx (PVDA-PTB) dient amendement nr. 1 (DOC 55 3276/002) in dat ertoe strekt in de bepaling onder 3°, in de voorgestelde tekst, de woorden "door een arts, een verpleegkundige verantwoordelijk voor algemene zorg of basisverpleegkundige" te vervangen door de woorden "door een arts of verpleegkundige".

De indienster verwijst naar de verantwoording bij het amendement.

Amendement nr. 4 wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Het ongewijzigde artikel 2 wordt vervolgens aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 3

Mevrouw Sofie Merckx (PVDA-PTB) dient amendement nr. 2 (DOC 55 3276/002) in dat ertoe strekt in het eerste voorgestelde lid de woorden "door een arts, een verpleegkundige verantwoordelijk voor algemene zorg of basisverpleegkundige" te vervangen door de woorden "door een arts of verpleegkundige".

De dames Sophie Rohonyi (DéFI) en Catherine Fonck (Les Engagés) dienen amendement nr. 3 (DOC 55 3276/002) in dat ertoe strekt in de voorgestelde leden telkens de woorden "bekwame helper" te vervangen door de woorden "bekwame gedelegeerde".

Mevrouw Catherine Fonck (Les Engagés) trekt amendement nr. 3 in.

Mevrouw Kathleen Depoorter c.s. dient amendement nr. 5 (DOC 55 3276/003) in dat ertoe strekt te expliciteren dat het in het wetsontwerp niet gaat om de arts of de verpleegkundige, maar om de behandelende arts en de behandelende verpleegkundige.

Mme Catherine Fonck (*Les Engagés*) présente l'amendement n° 7 (DOC 55 3276/004) tendant, dans l'alinéa 8 proposé, à supprimer les mots “, ainsi que les maisons de repos et les maisons de repos et de soins reconnues par les autorités compétentes”.

L'auteure renvoie à la justification de l'amendement.

Mme Catherine Fonck (*Les Engagés*) présente l'amendement n° 9 (DOC 55 3276/004) tendant, dans les alinéas proposés, à remplacer chaque fois les mots “aidant qualifié” par les mots “adjoint qualifié”.

Cet amendement remplace l'amendement n° 3 présenté précédemment.

L'auteure renvoie à la justification de l'amendement.

L'amendement n° 2 est rejeté par 11 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 5 est rejeté par 12 voix contre 4.

L'amendement n° 7 est rejeté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 9 est rejeté par 11 voix contre une et 4 abstentions.

L'article 3 est ensuite adopté sans modification par 14 voix et 2 abstentions.

CHAPITRE 2/1 (NOUVEAU)

Évaluation

3/1

Mme Catherine Fonck (*Les Engagés*) présente l'amendement n° 6 (DOC 55 3276/004) tendant, sous un nouveau chapitre 2/1 intitulé “Évaluation”, à insérer un nouvel article 3/1 visant à organiser une évaluation scientifique de la future loi un an après son entrée en vigueur.

L'amendement n° 6 est rejeté par 11 voix contre 5.

Mevrouw Catherine Fonck (*Les Engagés*) dient amendement nr. 7 (DOC 55 3276/004) in dat ertoe strekt in het voorgestelde achtste lid de woorden “, alsook de woonzorgcentra en de rust- en verzorgingstehuizen zoals erkend door de bevoegde autoriteiten” weg te laten.

De indienster verwijst naar de verantwoording bij het amendement.

Mevrouw Catherine Fonck (*Les Engagés*) dient amendement nr. 9 (DOC 55 3276/004) in dat ertoe strekt in de Franse tekst van de voorgestelde leden de woorden “aidant qualifié” telkens te vervangen door de woorden “adjoint qualifié”.

Dit amendement vervangt het eerder ingediende amendement nr. 3.

De indienster verwijst naar de verantwoording bij het amendement.

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen.

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 2 en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Het ongewijzigde artikel 3 wordt vervolgens aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK 2/1 (NIEUW)

Evaluatie

3/1

Mevrouw Catherine Fonck (*Les Engagés*) dient amendement nr. 6 (DOC 55 3276/004) in dat ertoe strekt een nieuw hoofdstuk 2/1, met als opschrift “Evaluatie” en een nieuw artikel 3/1 in te voegen dat ertoe strekt een wetenschappelijke evaluatie van deze wet te laten plaatsvinden een jaar na de inwerkingtreding.

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 4

Mme Kathleen Depoorter et consorts présentent l'amendement n° 8 (DOC 55 3276/004) tendant à compléter l'article 4 par la phrase suivante: "Toutefois, si ledit arrêté n'a pas encore été pris dans un délai d'un an suivant la promulgation de la présente loi, celle-ci entrera en vigueur le premier jour du treizième mois suivant celui de sa publication au *Moniteur belge*."

L'amendement n° 8 est rejeté par 11 voix contre 5.

L'article 4 est ensuite adopté sans modification par 14 voix et 2 abstentions.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été corrigé sur les plans technique et linguistique, est adopté, par vote nominatif, par 14 voix et 2 abstentions.

Résultat du vote nominatif:

Ont voté pour:

N-VA: Kathleen Depoorter, Frieda Gijbels;

Ecolo-Groen: Séverine de Laveleye, Laurence Hennuy, Kathleen Pisman;

PS: Patrick Prévot, Hervé Rigot, Laurence Zanchetta;

MR: Daniel Bacquelaine, Caroline Taquin;

cd&v: Nawal Farih;

PVDA-PTB: Sofie Merckx;

Open Vld: Robby De Caluwé;

Vooruit: Gitta Vanpeborgh.

Ont voté contre:

Nihil.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 4

Mevrouw Kathleen Depoorter c.s. dient amendement nr. 8 (DOC 55 3276/004) in dat ertoe strekt het artikel 4 in die zin aan te vullen, dat indien het voornoemde besluit binnen een termijn van 1 jaar na de afkondiging van deze wet nog steeds niet werd vastgesteld, deze wet in werking treedt op de eerste dag van de dertiende maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Het ongewijzigde artikel 4 wordt vervolgens aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Het gehele, technisch en taalkundig gecorrigeerde wetsontwerp wordt bij naamstemming aangenomen met 14 stemmen en 2 onthoudingen.

Het resultaat van de naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

N-VA: Kathleen Depoorter, Frieda Gijbels;

Ecolo-Groen: Séverine de Laveleye, Laurence Hennuy, Kathleen Pisman;

PS: Patrick Prévot, Hervé Rigot, Laurence Zanchetta;

MR: Daniel Bacquelaine, Caroline Taquin;

cd&v: Nawal Farih;

PVDA-PTB: Sofie Merckx;

Open Vld: Robby De Caluwé;

Vooruit: Gitta Vanpeborgh.

Hebben tegen gestemd:

Nihil.

Se sont abstenus:

VB: Steven Creyelman, Dominiek Sneppe.

La rapporteure,

Sofie Merckx

Le président,

Thierry Warmoes
Daniel Bacquelaine (a.i.)

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution
(article 78.2, alinéa 4, du Règlement): non communiqué.

Hebben zich onthouden:

VB: Steven Creyelman, Dominiek Sneppe.

De rapportrice,

Sofie Merckx

De voorzitter,

Thierry Warmoes
Daniel Bacquelaine (a.i.)

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): niet meegedeeld.